

**INSTITUT DE THEOLOGIE ORTHODOXE
SAINT-SERGE**

**FORMATION THEOLOGIQUE PAR
CORRESPONDANCE**

93 rue Crimée – 75019 Paris
Tél: 01.42.01.96.10 / Fax: 01.42.08.00.09
ftcstserge@wanadoo.fr
<http://www.saint-serge.net>

PARIS 2006

SOMMAIRE

Présentation générale de l'Institut Saint-Serge

Fondation et rayonnement	3
Vocation	4
Direction	5
Corps professoral et matières enseignées	5
Bibliothèque	6
Librairie Saint-Serge	6

Formation Théologique par Correspondance

1. Présentation	8
2. Encadrement des étudiants	9
3. Méthode de travail	10
4. Bibliothèques	10
5. Liste des cours et des professeurs	12

Programme et bibliographie

1 ^{er} degré	16
2 ^e degré	30
3 ^e degré	43
Comment présenter la bibliographie	55
Ressources en théologie sur l'internet	57
Fiche Pratique	58

INSTITUT DE THEOLOGIE ORTHODOXE SAINT-SERGE

1. Présentation générale de l'Institut Saint-Serge

1.1. Fondation et rayonnement

L'Institut de Théologie Orthodoxe Saint-Serge, fondé en 1925, est un établissement d'enseignement supérieur privé, légalisé comme tel en France et fonctionnant sous l'égide de l'Académie de Paris. Il dépend de l'Archevêché des Églises Orthodoxes Russes en Europe Occidentale. La mission de l'Institut Saint-Serge est de former des prêtres et des laïcs instruits, se destinant à servir activement l'Église Orthodoxe et à représenter cette dernière dans le dialogue œcuménique, ainsi que dans la vie religieuse et culturelle de leur propre pays.

Pendant trois quarts de siècle, une colline avoisinant les Buttes Chaumont abrita une église luthérienne allemande, construite vers 1850 par le pasteur Fr. von Bodelschwing, pour desservir les nombreux travailleurs allemands qui habitaient la région parisienne avec leurs familles. Après la première guerre mondiale, cette propriété fut mise en vente par le gouvernement français alors que se constituaient en France des communautés orthodoxes, composées de fidèles russes, chassés de leur patrie par la Révolution de 1917. Le métropolite Euloge (Gueorguievsky), leur chef spirituel, était à la recherche d'une église, pouvant servir à la fois de lieu de culte et de séminaire théologique destiné à préparer les futurs prêtres de son diocèse.

Grâce à un extraordinaire élan d'entraide, où des dons modestes et souvent anonymes affluèrent de toute l'émigration, où des donateurs importants, comme le Dr John Mott, aidèrent à trouver les fonds nécessaires, l'acquisition de l'église et de ses dépendances put être réalisée le 18 juillet 1924, jour de la fête de saint Serge de Radonège. Inspiré par cette coïncidence providentielle, le métropolite Euloge décida de placer la nouvelle fondation sous le patronage de saint Serge, ceci à la fois pour rappeler sa continuité avec la spiritualité russe traditionnelle, et pour affirmer le lien de son enseignement et de son témoignage théologique avec celui des Académies religieuses russes, fermées dès les premières années de la Révolution.

Dès le début, le métropolite Euloge s'assura la collaboration d'une équipe de professeurs, théologiens et penseurs religieux de renom, qui avaient déjà contribué au renouveau spirituel de l'Église russe au début du siècle. Parmi eux, l'archiprêtre Serge Boulgakov (+1944), économiste marxiste, retourné à la foi et à la tradition orthodoxe, auteur de nombreux ouvrages théologiques, les historiens Antoine Kartachev (+1961) et Georges Fedotov (+1948), les philosophes Boris Vycheslavtsev (+1950) et l'archiprêtre Basile Zenkovsky (+1962), l'archiprêtre Georges Florovsky (+1979), pionnier de la néo-patristique orthodoxe et du mouvement œcuménique, l'archimandrite Cyprien Kern (+1960), patrologue et liturgiste, l'archiprêtre Nicolas Afanassieff, professeur de droit canonique, l'exégète néo-testamentaire Mgr Cassien Bézobrazov (+1965) et Léon Zander (+1964), autre pionnier du mouvement œcuménique. Tous ces noms restent un témoignage vivant de la science théologique et de la pensée religieuse; leurs travaux ont largement contribué à faire connaître l'Orthodoxie au monde occidental.

Peu avant la 2^e guerre mondiale, l'Institut Saint-Serge reçut le droit de conférer les grades de maître et de docteur en théologie. Dès ses débuts, l'Institut prit une grande part au mouvement œcuménique naissant et ses professeurs participèrent à toutes les grandes conférences

internationales qui aboutirent à la fondation du Conseil Œcuménique des Églises, avec lequel il reste en collaboration constante dans les domaines variés de ses activités. Depuis 1953, l'Institut organise annuellement une «Semaine d'Études Liturgiques» à laquelle participent de nombreux spécialistes de la science liturgique appartenant aux diverses confessions chrétiennes. Après le Concile de Vatican II auquel l'Institut envoya des observateurs, les professeurs de Saint-Serge ont été invités à participer à l'enseignement de l'Institut Supérieur d'Études Œcuméniques de Paris. Destiné initialement à former des prêtres orthodoxes pour les communautés russes de la diaspora, Saint-Serge devint rapidement une pépinière religieuse et spirituelle d'où sont sorties des centaines de prêtres, d'évêques et de théologiens, servant dans la plupart des pays où l'Orthodoxie est implantée.

1.2. Vocation

L'Institut de Théologie Orthodoxe Saint-Serge à Paris, seul établissement universitaire dans le monde francophone offrant un enseignement complet, sert fidèlement l'Église orthodoxe et la société. Ayant à l'esprit la collaboration et l'unité des Églises orthodoxes autocéphales dans le monde ainsi que l'unité des orthodoxes en France et en Europe occidentale, prenant à cœur le dialogue œcuménique et interreligieux, soucieux de témoigner du christianisme dans la société contemporaine, l'Institut accomplit sa vocation en proposant les programmes et activités suivants:

Enseignement supérieur

Un enseignement universitaire de qualité.

Une formation théologique par correspondance.

L'ensemble réalisé dans un esprit de collaboration internationale et d'échange avec d'autres facultés de théologie.

Formation continue, cours, conférences

Une formation continue du clergé et des laïcs impliqués dans la vie de l'Église.

Une formation générale de toute personne s'intéressant à l'Orthodoxie.

Des cycles de conférences et séminaires sur le christianisme orthodoxe.

Documentation

Une bibliothèque avec un fonds unique de livres sur l'Orthodoxie en langues diverses.

Spiritualité

Une vie liturgique communautaire, en association avec l'Église Saint-Serge.

Communication

La publication d'ouvrages par les Presses Saint-Serge, maison d'édition de l'Institut de Théologie Orthodoxe.

La publication de la revue *La Pensée orthodoxe* et du bulletin d'information *Les nouvelles de Saint-Serge*.

La diffusion d'informations sur l'Orthodoxie à travers l'enseignement, la bibliothèque, la librairie Saint-Serge, le réseau internet et les autres média.

Le soutien de l'Église dans la mission, l'évangélisation, le monachisme, la vie paroissiale, la vie familiale, l'œuvre sociale, l'œcuménisme et le dialogue interreligieux.

1.3. Direction

La direction de l'Institut est assurée par:

- le Recteur, Monseigneur Gabriel, Archevêque des Églises Orthodoxes Russes en Europe Occidentale, sous la juridiction du Patriarcat Œcuménique,
- le Doyen, l'Archimandrite Job (Getcha), responsable de la gestion générale de l'Institut,
- l'Inspecteur, l'Archiprêtre Nicolas Ozoline, chargé de veiller au bon ordre de la vie des étudiants et de leurs études,
- le Conseil de l'Institut, composé des membres du corps enseignant.

Responsables pédagogiques:

- Licence: Archimandrite Job (Getcha)
Assistant: M. Stefan Munteanu
- Master: M. Joost Van Rossum
- Doctorat: Diacre Nicolas Lossky

Formation Théologique et Pastorale (FTP)

- Responsable: Archiprêtre Nicolas Ozoline

Formation Théologique par Correspondance (FTC)

- Directeur: Archiprêtre Nicolas Cernokrak
 - Assistant: M. Gilbert Jancovic
- Permanence: mardi, jeudi et vendredi de 14 h à 18 h.
e-mail: ftcstserge@wanadoo.fr

Administration de l'Institut

- Mlle Nathalie Schmemann

Secrétaire

- Mme Françoise Pita
- Tél.: 01 42 01 96 10 / Télécopie: 01 42 08 00 09
Heures d'ouverture du secrétariat:
du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 16h.

1.4. Corps professoral et matières enseignées

Professeurs:

Protopresbytre Boris BOBRINSKOY	Théologie dogmatique
Archiprêtre Jean BRECK	Exégèse patristique des Écritures
	Bioéthique
Archiprêtre Nicolas CERNOKRAK	Nouveau Testament
	Théologie ascétique
Archimandrite Grigorios (PAPATHOMAS)	Tradition canonique de l'Église
Archimandrite Job (GETCHA)	Histoire de l'Église
	Liturgie pratique
M. André LOSSKY	Théologie Liturgique
Diacre Nicolas LOSSKY	Histoire de l'Église
M ^{me} Véronique LOSSKY	Russe, Slavon
Archiprêtre Nicolas OZOLINE	Iconologie

M. Dimitri SCHAKHOVSKOY	Théologie pastorale Homilétique Histoire de l'Église russe Philosophie russe
M. Michel STAVROU M. Joost van ROSSUM	Théologie dogmatique Histoire de l'Église

Maîtres de conférences:

M. Jean COLOSIMO	Patrologie
M ^{me} Françoise JEANLIN	Ancien Testament Mariologie
M ^{me} Sophie STAVROU	Grec
M. Bertrand VERGELY	Théologie Morale

Chargés de cours:

M. Jérémie CEAUSESCU	Philosophie
M ^{me} Elisabeth OZOLINE	Peinture d'icônes
Prêtre Jivko PANEV	Hagiologie
M. Stefan MUNTEANU	Hébreu Biblique

1.5. Bibliothèque

La bibliothèque de l'Institut possède un fonds important de livres russes anciens et récents ainsi que d'autres ouvrages en français, grec, serbe, allemand, anglais, etc., environ 30. 000 volumes, et de nombreux périodiques. Domaines principaux: théologie, liturgie, et spiritualité orthodoxes, philosophie religieuse russe, iconologie, patristique, histoire de l'Église.

- Bibliothécaire: Mme Emilija Panev,
- Assistante bibliothécaire: Mme Nadejda Secinski.

Heures d'ouverture:

- Pour les étudiants de l'Institut (réguliers, auditeurs libres et FTC):
du lundi au vendredi de 10h00 à 17h00.
- Pour le public:
du lundi au vendredi de 14h00 à 17h00.

Fermée les jours fériés, les 24 et 31 décembre, les jeudi et vendredi de la Semaine Sainte et le lundi de Pâques orthodoxes, les jours de fêtes liturgiques orthodoxes lorsqu'il n'y a pas cours (voir calendrier académique). Fermeture annuelle en juillet, août et septembre.

1.6. Librairie Saint-Serge

Réorganisée en tant qu'association loi 1901, la Librairie Saint-Serge poursuit son activité auprès de l'Institut de théologie orthodoxe et de l'église Saint-Serge en tant que librairie religieuse spécialisée en livres sur l'Orthodoxie, dans un coin de verdure parisien qui se veut une oasis spirituelle dans le tumulte de la cité. N'hésitez pas à venir vous y procurer les livres que vous recherchez en différentes langues ou y découvrir les nouveautés. Les enseignants et les étudiants de l'Institut Saint-Serge bénéficient d'une réduction, de même que tous les clients ayant demandé la carte de fidélité.

- Responsable: Mme Martine Jeurissen,
- Assistantes: Mmes Natacha Sebag et Olga Andréoli.

Heures d'ouverture:

du lundi au vendredi de 14h à 17h50
et le dimanche de 12h30 à 13h30.

Vente par correspondance:

93 rue de Crimée – 75019 PARIS

e-mail: librairie.saint-serge@wanadoo.fr

Tél./fax: 01 42 01 19 13

FORMATION THEOLOGIQUE PAR CORRESPONDANCE

1. Présentation

1.1. Objectifs de la FTC

La Formation Théologique par Correspondance (F.T.C.) est la seule formation théologique orthodoxe francophone dans le monde. Elle a été créée en 1981 par l'Institut Saint-Serge et dirigée par le père Jean Breck jusqu'en 1983. La responsabilité en est depuis assurée par l'archiprêtre Nicolas Cernokrak. Actuellement, la FTC compte environ 300 étudiants, originaires de nombreux pays et de différentes confessions chrétiennes, en majorité orthodoxes.

La F.T.C. est principalement destinée à donner une formation systématique dans l'ensemble des disciplines théologiques. Elle s'adresse à ceux qui désirent étudier à distance. Elle permet de plus l'acquisition d'une culture chrétienne, en réponse à l'intérêt personnel et ecclésial de chacun. Depuis la création de la F.T.C., certains étudiants par correspondance ont obtenu la licence en théologie, d'autres, les diplômes ou les certificats de la Formation Théologique par Correspondance et d'autres poursuivent le cycle de Master et de Doctorat.

1.2. Programme et organisation des études

Le programme proposé par la Formation se répartit sur 3 degrés. Chaque degré est sanctionné par des examens oraux et par des travaux écrits, puis couronné par la remise d'un Certificat d'Études Théologiques (1^e, 2^e et 3^e degré). Ces trois certificats obtenus, l'étudiant reçoit le diplôme de la Formation Théologique par Correspondance.

Le diplôme de licence en Théologie est acquis après validation de l'ensemble des cours par le conseil des professeurs. Puis, ces étudiants doivent parachever leur formation par la rédaction d'un mémoire de fin d'études, élaboré sous la conduite d'un directeur.

Ce cursus achevé, le conseil des professeurs de l'Institut accorde, selon les exigences académiques, le diplôme de licence en Théologie, à la condition que le candidat soit titulaire du baccalauréat ou d'un diplôme équivalent. Aux étudiants non orthodoxes qui terminent le cursus complet, l'Institut délivre le Diplôme de Sciences Religieuses.

Il est également possible, dans le cadre de la F.T.C., d'obtenir un certificat d'études pour une ou plusieurs matières, par exemple, pour compléter une formation déjà acquise par ailleurs.

1.3. Inscription et Participation aux frais

F.T.C. propose deux types d'inscription: cursus complet et candidat libre. Le dossier est établi auprès du secrétariat de la F.T.C. Avant inscription un entretien avec le Directeur de la FTC est indispensable afin de fixer le programme de travail annuel.

Les étudiants de cursus complet s'inscrivent annuellement et acquittent les droits d'inscription correspondants: 250 euros par année universitaire, à verser à l'inscription et à chaque réinscription, quelle que soit la durée des études ou le choix des matières (voir dossier d'inscription). Ils participent de plus aux frais pédagogiques qui couvrent la fourniture des fascicules (voir bulletin de tarif des photocopiés).

Le paiement de la scolarité constitue une aide substantielle à la vie de l'Institut. En cas de difficultés financières vous pouvez cependant vous adresser au Responsable de la F.T.C. pour envisager une solution personnalisée (par ex. payer en plusieurs versements).

Les chèques de 250 euro doivent être libellés à l'ordre de «I.T.O. – F.T.C.».

(pour les autres modes de règlement, voir le bulletin d'inscription)

1.4. Deuxième type d'inscription à la F.T.C. – Candidats libres

Certaines personnes peuvent, selon leurs intérêts, étudier de préférence une matière ou un groupe de matières sur un ou plusieurs degrés avec le statut de candidat libre. Ce statut permet de travailler indépendamment de tout suivi pédagogique et sans passer d'examens.

Droits d'inscription annuels: 80 euros.

2. Encadrement des étudiants

2.1. Inscription pédagogique et session de début d'année

Ayant fait l'inscription administrative, les étudiants de la F.T.C. doivent obligatoirement s'inscrire en début d'année scolaire, aux matières choisies pour les examens.

Une session de rencontre est organisée au début de l'année scolaire (du 10 au 13 octobre). Elle permet aux étudiants d'élaborer la méthode de travail : programme, bibliographie, préparation pour examens oraux et les devoirs écrits. Cet encadrement permet aussi de stimuler le travail personnel des étudiants. Elle donne la possibilité aux professeurs d'avoir un entretien plus précis avec le candidat et à ce dernier de se sentir plus assuré de ses connaissances lors des examens. Cette session est une occasion de rencontre avec les autres étudiants, tant réguliers sur place que par correspondance.

Les sessions de rencontres offrent aux étudiants une participation à la vie liturgique de l'Institut: la journée commence, en effet, avant les examens, par la Divine Liturgie, et se termine avec les Vigiles du Dimanche.

2.2. Les examens oraux de la F.T.C.

Les examens sont organisés en deux sessions annuelles qui se déroulent à l'Institut. Ils se tiennent un vendredi et un samedi, à la fin des premier et deuxième semestres: en février et en juin (les dates sont fixées avant le début de l'année scolaire, habituellement première semaine de février et de juin). Il est impératif d'avoir passé toutes les matières d'un degré avant de passer celles du degré suivant.

Modalités des examens: examen oral d'une vingtaine de minutes et/ou examen écrit (signalé sur les convocations aux sessions d'examens).

2.3. Les travaux écrits

Les grands mémoires correspondant aux 3 degrés sont supprimés. Ils sont remplacés par de courts devoirs obligatoires pour toutes les matières. Les sujets pour ces devoirs sont distribués par les professeurs de l'Institut au début de l'année scolaire. Les étudiants envoient à l'Institut deux exemplaires de leur travail écrit avant la session d'examens: le 1er exemplaire leur sera retourné noté et corrigé par le professeur et le 2e exemplaire sera conservé dans les archives de l'Institut.

Après le choix du sujet pour chaque travail écrit, il est demandé aux étudiants de rester en contact direct avec le professeur concerné (par e-mail) pour les indications de travail et de bibliographie.

Principes académiques pour les devoirs écrits: le travail doit comporter entre 5 et 10 pages. Il faut obligatoirement donner: une courte introduction précisant la problématique et l'intérêt du sujet choisi, un développement clair montrant les caractéristiques spécifiques du thème traité avec l'argumentation qui lui est propre, une conclusion qui doit mettre en évidence l'intérêt de la question traitée. Terminer par un sommaire, une liste des ouvrages utilisés. Les citations doivent être encadrées par des guillemets avec références précises en note (éviter les longues citations ainsi que la paraphrase).

2.4. Rapports avec l'Institut

Les responsables de la F.T.C. sont toujours à la disposition des étudiants pour toute question ou toute difficulté qui pourrait se présenter. Le contact direct avec les professeurs de l'Institut est recommandé dès le début des études et tout au long du cursus, car il est important que cette formation comporte un suivi pédagogique et ne se limite pas à la lecture solitaire de livres et de fascicules. (Contact de préférence par e-mail).

3. Méthode de travail

Au moment de son inscription, chaque étudiant de la F.T.C. doit réfléchir et se fixer un temps de travail régulier, soit quotidien, soit hebdomadaire, qui ne devrait pas être inférieur à 30 mn par jour, ou bien 1 à 2 heures par semaine, pour les personnes les plus occupées. Il est recommandé de ne jamais déroger, ou le moins possible, à la règle de temps qu'on s'est fixée, car tout relâchement en ce domaine entraîne un retard très vite difficile à rattraper. Dans le cadre de cet horaire, alterner lecture de fascicules et de textes ou livres, prise de notes, relecture et classement des notes prises. Si le travail est quotidien, chaque type d'activité peut ne pas être fait chaque jour.

4. Comment étudier?

- Faire une première lecture annotée du fascicule (ou des fascicules) dans une matière au choix.
- Lire les ouvrages donnés en bibliographie en prenant des notes (c'est-à-dire en notant les points essentiels et en résumant les grandes lignes de pensée dans un cahier).
- Relire le/les fascicule(s) en comparant son/leur thème avec celui du/des livres indiqués.
- Compléter éventuellement en lisant d'autres ouvrages.
- Préparer l'examen oral et écrit dans chaque matière sur la base des fascicules (cours) et des notes prises sur les ouvrages indiqués.

5. Bibliothèques

Certains ouvrages notés dans les bibliographies sont épuisés, mais on peut les trouver dans des bibliothèques spécialisées.

Voici quelques adresses:

- Bibliothèque de l'Institut Saint-Serge (lecture sur place):
93 rue de Crimée, 75019 PARIS.
Tél. 01 42 01 96 10, fax 01 42 08 00 09.

- Institut Catholique (emprunt possible avec inscription obligatoire):
21 rue d'Assas, 75006 PARIS.
Tél. 01 44 39 52 30, fax 01 44 39 52 98.
- C.P.D.E. (Centre Protestant d'Études et de Documentation) – emprunt possible par correspondance:
47 rue de Clichy, 75009 PARIS.
Tél. 01 42 80 06 25 (lundi, mardi, jeudi, vendredi 10h – 16h).

COURS F.T.C. EN TROIS DEGRES

1^e Degré

1° Ancien Testament – Mme F. Jeanlin

IAT: Introduction à l'Ancien

AT 1: Le Pentateuque et les livres historiques

2° Nouveau Testament – P. N. Cernokrak

INT: Introduction au Nouveau Testament

NT 1: Évangiles synoptiques (Marc et Matthieu)

NT 2: Évangile de Luc et Actes des Apôtres

Histoire de l'Église

3° HE 1: Histoire de l'Église ancienne – P. Job (Getcha)

4° HE 2: Histoire des Conciles Œcuméniques - M. J. Van Rossum

5° Patrologie – M. J. Colosimo

PA 1: La période de formation 90-230

PA 2: L'âge des formalisations 230-300

6° Liturgie pratique (Rubriques) – P. J. Getcha

LP 1: Les livres liturgiques. Les offices des Ménées

LP 2: Les offices du Triode et du Pentecostaire

7° Théologie Liturgique – M. A. Lossky

TL 1: Introduction à la théologie liturgique

TL 2: Héortologie

8° Histoire de la Philosophie – M. J. Ceausescu

PH 1: Platon et Aristote

PH 2: L'hellénisme

9° Théologie Ascétique – P. N. Cernokrak

10° Théologie Dogmatique – P. B. Bobrinskoy et M. M. Stavrou

TD 1: Triadologie

TD 2: Cosmologie, angéologie, anthropologie

11° Hagiologie – P. J. Panev

12° Grec – Mme S. Stavrou
GR: Niveau 1

2° Degré

1° Ancien Testament – Mme F. Jeanlin
AT 2: Les Psaumes
AT 3: Les livres sapientiaux

2° Nouveau Testament – P. N. Cernokrak
NT 3: Écrits épistolaires

3° HE: Histoire de l'Église – M. J. Van Rossum
HE 3: Histoire byzantine
HE 4: Histoire des Églises locales

4° Tradition Canonique de l'Église (Droit Canon) – P.G. Papathomas
TC 1: Introduction aux sources de la Tradition canonique de l'Église

5° Patrologie – M. J. Colosimo
PA 3: Le temps des floraisons (300-450)
PA 4: L'ère des controverses (420-550)

6° Théologie Morale – M. B. Vergely
TM 1: Morale et éthique.
TM 2: La condition corporelle.

7° Théologie Liturgique – M. A. Lossky
TL 3: Les anaphores eucharistiques
TL 4: La liturgie byzantine et ses commentaires

8° Théologie Pastorale et Homilétique – P. N. Ozoline
TP 1: Pastorale du baptême, du mariage, de la maladie et du décès.
TP 2: Pastorale de la confession
Hom: Homilétique: sermons, types, formes et contenu.

9° EP: Exégèse patristique des Écritures – P. J. Breck

10° Théologie Dogmatique – P. B. Bobrinskoy et M. M. Stavrou
TD 3: Le mal. Christologie
TD 4: Sotériologie

11° Grec – Mme S. Stavrou

GR: Niveau 2

12° Hébreu – M. S. Munteanu

HB: Niveau 1

3^e Degré

1° Ancien Testament – Mme F. Jeanlin

AT 4: Les Prophètes

2° Nouveau Testament – P. N. Cernokrak

NT 4: Écrits johanniques

3° HER 5: Histoire de l'Église russe – M. D. Schakhowskoy

4° HEO 6: Histoire de l'Église en Occident – Diacre N. Lossky

5° Patrologie – M. J. Colosimo

PA 5: L'époque des synthèses (510-750)

PAT 6: L'expansion byzantine (750-1450)

6° TC 2: Tradition Canonique de l'Église (Droit Canon) – P. G. Papathomas

Ecclésiologie canonique

7° Théologie Liturgique – M. A. Lossky

TL 5: L'initiation chrétienne

TL 6: Les actions sacramentelles

8° Iconologie – P. N. Ozoline

IC 1: La théologie de l'icône.

IC 2: Les grandes étapes de l'histoire de l'art liturgique orthodoxe

9° BE 1: Bioéthique Le don sacré de la vie – P. J. Breck

10° Théologie Dogmatique – P. B. Bobrinskoy et M. M. Stavrou

TD 5: Ecclésiologie 1

TD 6: Ecclésiologie 2

11° TP. A et NT. Travaux pratiques en Ancien et Nouveau Testament (écrits)

T.: - P.N. Cernokrak et Mme F. Jeanlin

12° HB: Niveau 2 – M. S. Munteanu

ORGANIGRAMME DE LA FTC

Degré 1	Degré 2	Degré 3
IAT et AT1	AT2 et AT3	AT4
INT et NT1/NT2	NT3	NT4
HE1	HE3 et HE4	HER5
HE2	TC1	HEO6
PA1 et PA2	PA3 et PA4	PA 5 et PA6
LP1 et LP2	TM1 et TM2	TC2
TL1 et TL2	TL3 et TL4	TL5 et TL6
PH1 et PH2	TP1 et P2/Hom	IC1 et IC2
TA	EP	BE
TD1 et TD2	TD3 et TD4	TD5 et TD6
HG	GR2	TP. A et N.T.
GR1	HB1	HB2

Formation Théologique par Correspondance (F.T.C.)

– Directeur: Archiprêtre Nicolas Cernokrak,
– Assistant: M. Gilbert Jancovic,
Permanence: mardi, jeudi et vendredi de 14 h à 18 h.
e-mail: ftcstserge@wanadoo.fr

PROGRAMME – BIBLIOGRAPHIE

1^{er} DEGRE

1° Ancien Testament – Mme F. Jeanlin

IAT : Introduction à l'Ancien Testament. Histoire et transmission du texte. Les versions et les documents de base. Les manuscrits. Formation du canon et critères de canonicité. L'histoire du peuple de la Bible.

AT 1: Le Pentateuque et les livres historiques

Structure et contenu des cinq livres. Les origines de l'humanité et les grands récits fondateurs du Peuple d'Israël. Etude des textes et des thèmes bibliques principaux. Unité d'ensemble. Brève histoire de la recherche critique sur l'origine du Pentateuque.

Fascicule:

– P. Alexis KNIAZEFF, *Cours d'Ancien Testament*, fasc. 1: *Généralités, le Pentateuque et les Livres Historiques*. (Généralités : l'Écriture Sainte, les versions anciennes, le canon; histoire du peuple de la Bible. Le Pentateuque et les livres historiques : la Genèse et les livres de la Loi, les livres historiques; les récits édifiants; la littérature maccabéenne).

N.B.: vérifier la présence des *Errata* à la fin du fascicule ainsi que celle de la bibliographie générale complémentaire. Sinon, les demander au secrétariat de la FTC.

Bibliographie:

– Pour l'Introduction à l'AT:

Lectures de base conseillées :

CHARPENTIER, E., *Pour lire l'Ancien Testament*, Pour lire, Cerf, Paris 1994, 2003

PAUL, A., *La Bible*, Repères pratiques, Nathan, Paris 2005.

PAUL, A., «Intertestament», *Cahiers Evangile 14*, Cerf, Paris 1975.

– Pour le Pentateuque et les livres historiques:

Lectures de base conseillées:

RENTDORFF, R., *Introduction à l'Ancien Testament*, Initiations Bibliques, Cerf, Paris 2002.

ARTUS, O., «Le Pentateuque», *Cahiers Evangile 106*, Cerf, Paris 1998.

A compléter par: «Le Livre de Tobie», *Cahiers Evangile 101*, «le livre de Judith», *Cahier Evangile 132* et «La crise maccabéenne», *Cahiers Evangile 42*.

– Pour lire quelques textes bibliques:

MARCHADOUR, A., *Genèse*, Bayard/Centurion, Paris 1999.

ARTUS, O. – NOEL, D., *Les livres de la Loi*, Bayard/Centurion, Paris 1998.

Lectures complémentaires patristiques:

«Lire la Bible à l'école des Pères», *Les Pères dans la foi*, Migne, Paris, 1997.

«Thèmes et figures bibliques», *Les Pères dans la foi*, DDB, Paris, 1984.

Autres ouvrages de ces deux collections ainsi que ceux de la collection *Sources chrétiennes*.

– Pour l'histoire d'Israël:

LEBEAU, R., *Une histoire des Hébreux de Moïse à Jésus*, Taillandier, Paris 1998.

Ouvrages de référence:

– Traductions, introductions et notes dans:

La Bible de Jérusalem, Cerf, Paris 1956, 1998³, 2000⁴.

Traduction Œcuménique de la Bible, Cerf/ABU, Paris 1976, 1987², 1994³.

LEON-DUFOUR, X., *Vocabulaire de Théologie Biblique*, Cerf, Paris 1971.

DE VAUX, R., *Les Institutions de l'Ancien Testament*, I-II, Etudes annexes de la Bible de Jérusalem, Cerf, Paris 1958 et 1960; nouvelle édition 1997.

Dictionnaire Encyclopédique de la Bible, publié sous la dir. du Centre informatique et bible Abbaye Maredsous, Brepols, Turnhout 1960, 2002³.

Conseils méthodologiques pour les trois degrés

– L'approche de l'AT doit se faire lentement et progressivement. L'étude se fait sur le fascicule, accompagnée de la lecture des ouvrages de base conseillés. Il est bon également d'approfondir des sujets de votre choix à l'aide de la bibliographie de base et de faire une lecture détaillée de quelques textes.

L'étude biblique ne doit pas faire négliger une compréhension orthodoxe de l'Écriture sainte. Dans votre choix, vous pouvez repérer des textes lus pendant les offices liturgiques les plus courants, en faire une étude biblique et la compléter par quelques commentaires patristiques.

– Pour le travail écrit et avant d'en entreprendre la rédaction, veuillez obligatoirement prendre contact avec le professeur d'Ancien Testament avec un plan détaillé de votre étude.

2° Nouveau Testament - P. N. Cernokrak

INT: Introduction au Nouveau Testaments. Histoire et transmission du texte. Les documents de base. Les manuscrits. Les éditions critiques. Formation du canon et critères de canonicité.

NT 1: Evangiles synoptiques (Marc et Matthieu)

Texte des évangiles présenté dans son unité et sa diversité. Etude de l'évangile selon Marc et selon Matthieu, mettant en valeur la perspective théologique propre à chacun. Propositions de lecture du texte permettant de relier la vie des premières communautés avec l'expérience de l'Église.

NT 2: L'évangile de Luc et les Actes des Apôtres

Etude de l'évangile selon Luc et des Actes des Apôtres. Structure et contenu.

Fascicules:

I. – P. Thomas HOPKO, *Introduction au Nouveau Testament*.

– P. Nicolas KOULOMZINE, *Le texte du Nouveau Testament dans la Tradition chrétienne* (manuscrits, éditions anciennes et éditions critiques).

– P. Nicolas KOULOMZINE, *La formation du canon des Livres néotestamentaires* (critères de canonicité: apostolicité et tradition ecclésiale).

II. – P. Nicolas KOULOMZINE, *Les Evangiles Synoptiques* (introduction et analyses de Mc, Mt et Lc).

– Veselin KESICH, *L'image du Christ dans l'Evangile* (Eglise Orthodoxe et la critique biblique; le problème de l'authenticité des Evangiles, la théologie dans les Evangiles; place des Evangiles dans l'Eglise primitive).

Approche méthodologique:

- 1° lire séparément les Evangiles synoptiques et les Actes des Apôtres.
- 2° construire le plan synchronique du texte.
- 3° dégager le message doctrinal.

Bibliographie:

Voir guide bibliographique:

Des livres au service de la Bible. Bibliographie biblique, Cahiers Evangile 69, Cerf, Paris 1989.

Traductions, introductions et notes dans:

Traduction Œcuménique de la Bible, Cerf/ABU, Paris 1976, 1987², 1994³.

La Bible de Jérusalem, Cerf, Paris 1956, 1998³, 2000⁴.

La nouvelle Bible Segond, édition d'étude, 2002.

LEON-DUFOUR, X., *Dictionnaire du Nouveau Testament*, Seuil, Paris 1975.

Pour une introduction aux Synoptiques et les Actes des Apôtres :

CHARPENTIER, E., *Pour lire le Nouveau Testament*, Pour lire, Cerf, Paris 1992.

BROWN, R.E., *Que sait-on du Nouveau Testament*, Bayard, Paris 2000. (Voir bibliographie Synoptiques et les Actes des Apôtres)

MARGUERAT D. *Introduction au Nouveau Testament*, Labor et Fides, Genève 2000.

HARRINGTON, W., *Nouvelle Introduction à la Bible*, Seuil, Paris 1971.

Lectures conseillées:

BAUDOZ, J.-F., *Lire les Evangiles Synoptiques*, Cahiers Evangile 103, Cerf, Paris 1998.

GRELOT, P., *Les Evangiles, origine, date, historicité*, Cahiers Evangile 45, Cerf, Paris 1983.

DELORME, J., *Saint Marc*, Cahiers Evangile 1/2, Cerf, Paris 1972.

BONNEAU, G., *Saint Marc*, Cahiers Evangile 117, Cerf, Paris 2001.

LEONARD, P., *Evangile de Jésus Christ selon saint Marc*, Cahiers Evangile 133, Cerf, Paris 2005.

Saint Matthieu, Cahiers Evangile 9, Cerf, Paris 1974.

TASSIN, C., *Evangile de Jésus Christ selon saint Matthieu*, Cahiers Evangile 129, Cerf, Paris 2004.

GEORGES, A., *Saint Luc*, Cahiers Evangile 5, Cerf, Paris 1973.

FLICHY, O., *L'œuvre de Luc*, Cahiers Evangile 114, Cerf, Paris 2000.

Une lecture des Actes des Apôtres, Cahiers Evangile 21, Cerf, Paris 1972.

Commentaires et Etudes:

FOCANT, C., *L'Evangile selon Marc*, Cerf, Paris 2004.

HERVIEUX, J., *L'Evangile de Marc*, Centurion, Paris 1991.

STANDAERT, B., *L'Evangile de Marc*, Lire la Bible 61, Cerf, Paris 1997.

TASSIN, C., *L'Evangile de Matthieu*, Centurion, Paris 1991.

BONNARD, P., *L'évangile selon saint Mathieu*, Labor et Fides, Genève 1992.

COUSIN, H., *L'Evangile de Luc*, Centurion, Paris 1993.

BOVON, F., *L'évangile selon saint Luc*, Labor et Fides, Genève 1991 et 1996.

L'EPLATTENIER, CH., *Le livre des Actes*, Centurion, Paris 1994.

MARGUERAT, D., *La première histoire du christianisme. Les Actes des Apôtres*, Cerf-Labor et Fides, Lectio Divina 180, Paris-Genève 1999.

ALETTI, J.-N., *Quand Luc raconte*, Lire la Bible 115, Cerf, Paris 1998.

Interprétation patristique:

Voir éditions de textes patristiques.
Collection Sources Chrétiennes, Cerf, Paris.
Les Pères dans la foi, Desclée de Brouwer, Paris.
Lire la Bible avec les Pères, Médiaspaul et Edition Paulines.

Histoire de l'Église

3° HE 1: Histoire de l'Église ancienne – P. Job (Getcha)

Les persécutions et le martyre. L'Église et la synagogue. Christianisme et paganisme. La diffusion du christianisme. Schismes et hérésies. La querelle pascale. La vie liturgique. L'organisation de l'Église.

Fascicules:

- P. Thomas HOPKO, *Histoire de l'Église*.

Bibliographie:

Manuels:

DANIELOU, J. *L'Église des premiers temps*. Paris 1985.

SCHMEMANN, A. *Le chemin historique de l'Orthodoxie*. Paris 1995.

Sources:

EUSEBE DE CESAREE, *Histoire ecclésiastique*, Paris 2003. (Cette édition est la reprise en un seul volume des numéros 31, 41, 55 et 73 de la collection des «Sources Chrétiennes»).

IGNACE D'ANTIOCHE - POLYCARPE DE SMYRNE, *Lettres. Martyre de Polycarpe*, (Ed. P. T. CAMELOT), SC 10. Paris 1945.

IRENEE DE LYON, *Contre les hérésies. Dénonciation et réfutation de la gnose au nom menteur*, (Trad. A. ROUSSEAU), Paris 1984.

Ouvrages de référence:

DUCHESNE, L., *Histoire ancienne de l'Église*, Paris 1907-11.

FLICHE, A. et MARTIN, V., *Histoire de l'Église depuis les origines jusqu'à nos jours*, Vol. 1, Paris 1935.

JEDIN, H. – DOLAN, J., *History of the Church*, New York 1980.

J. M. MAYEUR, C. PIETRI, A. VAUCHEZ et M. VENARD., *Histoire du Christianisme*, vol. 1., Paris 1990.

QUASTEN, J., *Introduction aux Pères de l'Église*, Vol. 1 et 2, Paris 1955-57.

ROGIER, L. J., AUBERT, R. et KNOWLES, M. D., *Nouvelle Histoire de l'Église*, Vol. 1., Paris 1968.

POUDERON, B. – DUVAL, Y.-M., ed., *L'historiographie de l'Église des premiers siècles*, Paris 2001.

Études:

ALTENDORF, H.-D. – JUNOD, E. – MAHE, J.-P. et autres., *Orthodoxie et hérésie dans l'Église ancienne: perspectives nouvelles*, Cahiers de la Revue de théologie et de philosophie, 1993.

BAUMEISTER, T., *Genèse et évolution de la théologie du martyre dans l'Église*, Paris 1991.

BENOIT, A. et MUNIER, C., *Le Baptême dans l'Église ancienne: Ier-IIIe siècles*, Paris 1994.

- BOLOTOV, V. V., *Lekcii po istorii drevnej Cerkvi* (Leçons d'histoire de l'Église ancienne, en russe), Saint-Pétersbourg 1918.
- COLSON, J., *Les fonctions ecclésiales aux deux premiers siècles*, Paris 1956.
- _____, *La fonction diaconale aux origines de l'Église*, Paris 1960.
- CULLMANN, O., *Le culte dans l'Église primitive*, Paris 1943.
- DANIELOU, J., *Origène*, Paris 1948.
- _____, *Bible et liturgie*, Paris 1952.
- _____, *Théologie du judéo-christianisme*, Paris 1958.
- _____, «Le ministère des femmes dans l'Église ancienne», *La Maison-Dieu* 61 (1960) 70-97.
- _____, *Message évangélique et culture hellénistique*, Paris 1961.
- DE LABRIOLLE, P., *La crise montaniste*, Paris 1913.
- DIX, G., *Le Ministère dans l'Église ancienne* (des années 90 à 410), Neuchâtel 1955.
- GRANT, R. M., *La Gnose et les origines chrétiennes*, Paris 1964.
- GREGOIRE, H., *Les persécutions dans l'Empire romain*, Bruxelles 1951.
- MEYENDORFF, J., *L'Église orthodoxe hier et aujourd'hui*, Paris 1960¹, 1995².
- MOREAU, J., *Les persécutions du christianisme dans l'Empire romain*, Paris 1956.
- MUNIER, C., *Mariage et virginité dans l'Église ancienne: Ie-IIIe siècles*, Berne 1987.
- PELLEGRINO, M., «Le sens ecclésial du martyr», *Revue des Sciences Religieuses* 35 (1961) 152-175.
- RICHARD, M., «La question pascale au second siècle», *L'Orient syrien* 6 (1961) 179-213.
- RORDORF, W. – SCHNEIDER, A., *L'Évolution du concept de tradition dans l'Église ancienne*, Berne 1982.
- VOGEL, C., *Le pécheur et la pénitence dans l'Église ancienne*, Paris 1966.
- WARE, T. (Évêque KALLISTOS), *L'Orthodoxie. L'Église des sept conciles*, Paris 1997.

4° HE 2: Histoire des Conciles Œcuméniques – M. J. Van Rossum

Constantin le Grand et l'empire « romain ». Donatisme et arianisme. Le concile de Nicée (325). Après Nicée. Théodose I et le concile de Constantinople (381). Nestorius et Cyrille. Le concile d'Ephèse (431). Le brigandage d'Ephèse (449) et le concile de Chalcedoine (451). Justinien et le concile de Constantinople (553). Le monothélisme et le concile c Constantinople (680-681). L'iconoclasme, le concile de Nicée (787) et la restauration de vénération des saintes icônes (843).

Fascicules:

- P. Thomas HOPKO, *Histoire de l'Eglise*.
- Olivier CLEMENT, *Présentation de l'Eglise Orthodoxe* (l'Eglise primitive, a vie monastique, les quatre premiers conciles œcuméniques: aspects historiques et théologiques).

Bibliographie:

- MARROU, H.-I., *L'Eglise de l'Antiquité tardive, 303-604*, Seuil, Paris 1985.
- MEYENDORFF, J., *Unité de l'Empire et divisions chrétiennes* (l'Eglise de 450 à 680), Cerf , Paris 1993.
- PIETRI, CH. et L., ed., *Histoire du christianisme*, Tome VIII, IX, X, DDB, Paris 1995. (voir t. IV; première partie, ch. II, “L'iconoclasme et l'établissement de l'Orthodoxie”, par Gilbert Dagron)

Bibliographie secondaire:

SCHMEMANN, A., *Le chemin historique de l'Orthodoxie*, YMCA Press, Paris 1995.
WARE, T. (Mgr KALLISTOS), *L'Orthodoxie*, DDB, Paris 1968, 1997². (voir 1e partie)
MEYENDORFF, J., *L'Eglise orthodoxe, hier et aujourd'hui*, Seuil, Paris 1995.

Textes

ALBERIGO, G., "Les Décrets", dans ALBERIGO, G., ed., *Les conciles oecuméniques*, t. 2, Cerf, Paris 1994.

5° Patrologie – M. J. Colosimo

PA 1: La période de formation (90-230)

Le champ, les outils, la méthode. Naissance des Lettres chrétiennes (syriaques, grecques, latines). Tradition orale, genres et canons. Les Pères apostoliques, apologistes, antihérétiques. De Clément de Rome à Origène, en passant par Ignace d'Antioche ou Irénée de Lyon, sans oublier Tatien ou Tertullien, avec une attention particulière dévolue aux écrits gnostiques et aux Actes des martyrs.

PA 2: L'âge des formalisations (230-300)

Les concepts, les formules, les formes d'expression didactiques. La littérature de l'Église impériale. Les Pères pastoraux, dogmatiques, conciliaires. De Cyprien de Carthage à Grégoire de Nazianze, en passant par Athanase d'Alexandrie ou Basile de Césarée, sans oublier Hilaire de Poitiers ou Augustin d'Hippone, avec une attention particulière dévolue aux définitions de l'hérésie et de l'orthodoxie.

Fascicule:

– Cours de Patrologie, *Les Pères apostoliques et les Apologètes*.

Bibliographie:

Dans leur ensemble, les ouvrages indiqués pour cette matière sont l'œuvre d'auteurs non-orthodoxes. Les traductions et les notes sont le plus souvent rigoureusement objectives; cependant, elles laissent parfois transparaître des options confessionnelles qui ne sont pas toutes recevables par un lecteur orthodoxe.

Pour une première initiation aux Pères:

HAMMAN, A., *Dictionnaire des Pères de l'Eglise*, DDB, Paris 1977.

PEETERS, G., *Lire les Pères de l'Eglise*, DDB, Paris 1981.

Pour une étude plus approfondie:

QUASTEN, J., *Initiation aux Pères de l'Eglise*. I. *Les trois premiers siècles*, II. *Les trois premiers siècles*, III. *Les IV^e et V^e siècles*, IV. *Les Pères latins*, Initiation aux Pères de l'Eglise, Cerf, Paris 1955, 1956, 1987 et 1986.

LIEBAERT, J. – SPANNEUT, M., *Les Pères de l'Eglise*. I. *du I^e-IV^e siècle*, II. *du IV^e-VIII^e siècle*, Bibliothèque d'Histoire du Christianisme 10 et 22, DDB, Paris 1986 et 1990.

KELLY, J., *Initiation à la doctrine des Pères de l'Eglise*, Initiation aux Pères de l'Eglise, Cerf, Paris 1968.

CHRISTOU, P., *Patrologie grecque*, I-II, Thessalonique 1978. (en grec)

COMAN, I., *Patrologie*, I-II, Bucarest 1984. (en roumain)

Lecture de textes patristiques:

Anthologies et textes choisis, dont la lecture peut permettre une première initiation:

– *Thèmes et figures bibliques, L'initiation chrétienne, Le baptême*, Les Pères dans la foi, DDB ou Migne, Paris.

Pour une étude plus approfondie:

Les Ecrits des Pères apostoliques, Foi vivante 244, Cerf, Paris 1991.

St IRENEE DE LYON, *Démonstration de la Prédication Apostolique*, SC 406, Cerf, Paris 1995.

– Ou bien la traduction seule sous le titre: *La Prédication des apôtres et ses preuves ou la Foi chrétienne*, Les Pères dans la Foi 3, DDB, Paris 1986.

St HIPPOLYTE DE ROME, *La Tradition Apostolique d'après les anciennes versions*, SC 11, Cerf, Paris 1968, 1984².

PHILON D'ALEXANDRIE, *De migratione Abrahami* (La migration d'Abraham), Œuvres 14, Cerf, Paris 1965, 1976². *Legum allegoriae* (Commentaire allégorique des Lois), Œuvres 3, Cerf, Paris 1962, 1976².

St JUSTIN LE MARTYR, *Œuvres complètes*, Bibliothèque 1, Migne, Paris 1994.

St CLEMENT D'ALEXANDRIE, *Le Protreptique*, SC 2bis, Cerf, Paris 1941, 1949², 1961³, 2004⁴. *Le Pédagogue*, I-III, SC 70, 108 et 158, Cerf, Paris 1983, 1965 et 1970.

– Ou bien la traduction seule dans: *Le Pédagogue*, Les Pères dans la Foi 44-45, DDB, Paris 1981.

ORIGENE, *Homélie sur les Nombres*, I-III, SC 415, 442 et 461, Cerf, Paris 1996, 1999 et 2001. (bon exemple de sa méthode d'exégèse) *Entretien avec Héraclide*, SC 67, Cerf, Paris 1960, 2002². *Epître à Diognète*, SC 33bis, Cerf, Paris 1951, 1965², 1997³, 2005⁴.

TERTULLIEN, *De la prescription contre les hérétiques*, SC 46, Cerf, Paris 1957. *Traité du Baptême*, SC 35, Cerf, Paris 1952, 2002². *La Résurrection des morts*, Les Pères dans la foi 15, DDB, Paris 1980.

St CYPRIEN DE CARTHAGE, *L'unité de l'Eglise*, Les Pères dans la foi 9, DDB, Paris 1979.

6° Liturgie Pratique (Rubriques) – P. J. Getcha

LP 1: Les livres liturgiques. Les offices des Ménéés

Introduction à l'histoire et au contenu des livres liturgiques. Les offices de l' *Horologion*. *L'Octoèque* et le cycle hebdomadaire. Les différents types d'offices des *Ménéés* et le cycle annuel fixe.

LP 2: Les offices du Triode et du Pentecostaire.

La date de Pâques et le cycle annuel mobile. Histoire de la sainte quarantaine et de la cinquantaine pascale. Les offices et les solennités du Triode et du Pentecostaire.

Fascicule:

– Nicolas OSSORGUINE, *Cours de Rubriques* (Vêpres, Office de Minuit, Matines, Heures, Vigiles, les particularités des douze grandes fêtes, la Divine Liturgie).

Bibliographie:

Textes liturgiques:

– *Octoèque, Ménéés, Triode* en Grec et en Slavon.

Traductions françaises des textes liturgiques:

Horologion (La prière des Heures), Editions de Chevetogne, Chevetogne 1975.

Livres des Heures, Fraternité orthodoxe, 2000.

Psautier, traduction de P. DESEILLE, Tinos, Athènes 1999.

Oktoèkos – Dimanche – Office selon les huit tons, Editions de Chevetogne, Chevetogne 1972.

La prière des Eglises de rite byzantin, Fêtes fixes, Fêtes pascales, Editions de Chevetogne, Chevetogne.

Ménées, traduction de D. GUILLAUME, Rome 1982.

7° Théologie Liturgique – M. A. Lossky

TL 1: Introduction à la théologie liturgique

Principes de la liturgie, une action accomplie par et pour l'Église, action divino-humaine et communautaire. Théologie de la liturgie comme événement, son lien avec l'Église, la théologie (au sens conceptuel du terme), la hiérarchie (principaux ministères ordonnés ou non) et la prière personnelle, la vie spirituelle. Théologie liturgique, au sens de message ou contenu doctrinal des textes ou formules utilisés lors des célébrations. Fonction de la liturgie: louange et sanctification du monde créé. Méthodologie des études de la liturgie ; éléments constitutifs: Bible, prières et hymnes. Aperçu historique de la liturgie byzantine; principales autres familles liturgiques. La sanctification du temps: étude de quelques éléments constitutifs des Vêpres et des Matines.

Principe de travail:

Pour pouvoir se présenter à l'examen, il convient d'avoir assimilé au minimum le contenu:

– d'un fascicule ou livre au choix

– et un texte (document liturgique ou patristique; choisir 10 à 15 pages au minimum, que l'on pourra tirer d'un ou de plusieurs documents).

Le choix des fascicules, livres et textes doit se faire parmi les titres précédés du signe *; les autres titres sont proposés en complément.

Venir avec une Bible.

Modalités de l'examen: après un bref moment de préparation sur place, exposé d'environ 10 minutes avec commentaire d'un passage biblique (ex.: Mt 18,19-20; Rom 1,9) ou d'un extrait d'un auteur ancien ou moderne.

Objectif: être capable de situer le contexte et d'exposer le sens théologique d'un document même peu connu, en utilisant les connaissances acquises par ses lectures aussi bien que son enracinement personnel dans la prière liturgique de l'Église.

Bibliographie:

Usuels:

Textes des parties fixes des offices dans :

La prière des heures, Chevetogne, 1975 (intr. et trad. N. EGENDER), ou dans une autre édition, au choix, du *Livre des Heures* selon la tradition liturgique byzantine.

BOBRINSKOY, B., *La vie liturgique*, Paris, Cerf, 2001 (Catéchèse orthodoxe).

Fascicules:

*ANDRONIKOF, C., *Éléments de Théologie Liturgique*, vol. 1 et 2, Paris, 1985 et 1987.

*SCHMEMANN, A., *Introduction à la Théologie Liturgique*, Paris, 1986.

HOPKO, TH., *L'Église, les sacrements, les cycles liturgiques, les fêtes*, Paris, ITO, 1984 (polycopié FTC).

Études:

*ANDRONIKOF, C., *Le sens de la Liturgie. La relation entre Dieu et l'homme, (Théologies)*, Paris, Cerf, 1988. [reprise du fascicule I ci-dessus du même auteur, enrichi d'autres éléments].

ARGENTI, C., «Présence et unité orthodoxes en France», *Contacts, revue française de l'orthodoxie*, 153, 1991, p. 14-29.

L'assemblée liturgique et les différents rôles dans l'assemblée, conf. S. Serge, 23e semaine d'études liturgiques, Rome 1977.

ARRANZ, M., «Les grandes étapes de la liturgie byzantine: Palestine – Byzance – Russie, essai d'aperçu historique», dans *Liturgie de l'Église Particulière et Liturgie de l'Église Universelle, Conf. Saint-Serge, XXIIe semaine d'études liturgiques 1975*, Rome, 1976 (*Bibliotheca Ephemerides Liturgicae. Subsidia*, 7), p. 43-72.

BAUMSTARK, A., *Liturgie comparée, principes et méthodes pour l'étude des liturgies chrétiennes*, Chevetogne, Édition de Chevetogne, 1953. (3e éd. revue par B. Botte).

BRADSHA, W., *La Liturgie chrétienne en ses origines. Source et méthodes*, Paris, Cerf, 1995 (Liturgie).

Mgr CASSIEN, BOTTE, B. éd., «La prière des heures», dans Conf. Saint-Serge, VIIIe semaine d'études liturgiques 1961, Paris, Cerf, 1963 (*Lex Orandi* 35).

DALMAIS, I.-H., P.-M. GY., (éd.), *L'Église en prière. I. Principes de la liturgie*, Paris, DDB, 1983.

DE CLERCK, P., *L'intelligence de la liturgie*, Paris, Cerf, 1995 (Liturgie, 4).

DESEILLE, P., «Le culte divin», dans *Règle de vie monastique*, S. Laurent-en-Royans, 2000, p. 39-50.

*EGENDER, N., «Introduction» dans *La prière des Heures*, Chevetogne 1975.

Archevêque GEORGES (Wagner), *La liturgie, expérience de l'Église*, Paris, 2003 (Analecta Sergiana, 1).

La Liturgie, son sens, son esprit, sa méthode, liturgie et théologie, Conf. Saint-Serge, XXVIIIe semaine d'études liturgiques, 1981, Rome 1982 (*Bibliotheca Ephemerides Liturgicae. Subsidia*, 25).

*LOSSKY, N., *Essai sur une théologie de la musique liturgique*, Paris, Cerf, 2003.

METZGER, M., *Histoire de la liturgie, les grandes étapes*, Paris, DDB, 1994 (Petite encyclopédie moderne du christianisme).

– On consultera avec profit les chapitres consacrés à la présentation de la tradition liturgique byzantine, dans les deux ouvrages suivants:

* MEYENDORFF, J., *L'Église orthodoxe, hier et aujourd'hui*, Paris, Seuil, 1995. [p. 58-67].

* _____, *Initiation à la Théologie Byzantine. L'Histoire et la Doctrine, Initiations générales*, Paris, Cerf, 1975. [chap. IX, XIII, XV et XVI]

ROSE, A., «La signification des grandes vigiles dans l'année liturgique», dans *La Liturgie, son sens, son esprit, sa méthode...*, p. 261-296.

SCHMEMANN, A., «Aspects historiques du culte orthodoxe», *Irenikon*, 46, 1973, p. 5-15.

_____, *Introduction to Liturgical Theology*, Londres, Faith Press, 1966¹, 1975².

_____, «Jeûne et liturgie», *Irenikon*, 27, 1954, p. 292-301.

* _____, *Pour la vie du monde*, Paris, DDB, 1969.

_____, «Théologie liturgique, remarques méthodologiques», dans *La liturgie, son sens ...*, p. 296-303.

TAFT, R., *Le rite byzantin: bref historique*, Paris, Cerf, 1996 (*Liturgie*).

Lecture de textes:

CLÉMENT DE ROME, *Épître aux corinthiens*, A. Jaubert, Paris, 1971 (Sources chrétiennes 167).

ÉGÉRIE, *Journal de voyage*, Paris, Cerf, 1982 (SC 296), chap. 24-49, p. 234-319.

St JEAN CASSIEN, *Institutions cénobitiques*, Paris, Cerf, 1965 (SC 109).

SYMÉON le Nouveau Théologien, *Catéchèse 26* dans SC 113, Paris, Cerf, 1965.

TL 2: Héortologie

Étude des fêtes et de l'année liturgique. Le mystère pascal: étude de quelques homélies patristiques de la Fête des fêtes; leur lien avec l'hymnographie byzantine; notion de fête, comme passage. Étude de quelques fêtes mobiles et de la période du Carême et du Pentecostaire; principales fêtes fixes; l'année liturgique. Les fêtes comme révélation de l'œuvre salvatrice de Dieu envers l'homme, ou économie divine; notions spirituelles de fête, repos et loisir; dimension pascale et sotériologique présente en chaque fête.

Principe de travail et modalités de l'examen: voir ci-dessus recommandations pour TL1

Fascicule:

* ANDRONIKOF, C., *Le sens des fêtes*, Paris, Cerf, 1970 (repr. 1991).

Bibliographie:

Usuels:

Les fêtes et la vie de Jésus-Christ. I. l'Incarnation, Paris, Cerf, 1985 (Catéchèse orthodoxe).

Les fêtes et la vie de Jésus-Christ. II. la Résurrection, Paris, Cerf, 1989 (Catéchèse orthodoxe).

Textes liturgiques:

La prière des Églises de rite byzantin II. 1. Les fêtes fixes, 2. Les fêtes mobiles, trad. E. Mercenier, Éditions de Chevetogne, Chevetogne 1949 et 1953.

Triode, Pentecostaire, Ménées, trad. D. Guillaume, Rome 1980s.

Études:

*ANDRONIKOF, C., *Le cycle pascal. Le sens des fêtes II*, Paris/Lausanne, L'Âge d'homme, 1985.

*CABIÉ, R., *La Pentecôte. L'évolution de la cinquantaine pascale au cours des cinq premiers siècles*, Tournai, DDB, 1965.

*CASEL, O., *La fête de Pâques dans l'Église des Pères*, Paris, Cerf, 1963 (Lex Orandi 37).

CLÉMENT, O. – SCHMEMANN, A., *Le mystère pascal. Commentaires liturgiques*, Bégrolles en Mauges, Éd. de Bellefontaine, 1975 (SO 16).

*DANIÉLOU, J., «Livre II: Les Fêtes», dans Id., *Bible et liturgie*, Paris, Cerf, 1958 (Lex orandi, 11), p. 303-469.

MARTIMORT, A.-G., (dir.), *L'Église en prière IV. La liturgie et le temps*, Paris, DDB, 1983.

METZGER, M., «Année, ou bien cycle liturgique?», *Revue des sciences religieuses*, 67, 1993, p. 85-96.

Un moine de l'Église d'Orient. L'An de grâce du Seigneur, Paris Cerf, 1988 (Catéchèse orthodoxe).

SCHMEMANN, A., *Le grand Carême*, Bégrolles en Mauges, Éd. de Bellefontaine, 1974 (SO 13).

TALLEY, Th., *Les origines de l'année liturgique*, Paris, Cerf, 1990 (Liturgie).

Lecture de textes:

- **L'année en fêtes. Les Pères commentent la liturgie de la Parole*, Paris, Migne, 2000.
- *CANTALAMESSA, R., *La Pâque dans l'Église ancienne*, Berne, 1980 [Original italien: 1978].
- *HAMMAN, A., GRÉGOIRE de Nysse, *Le Christ pascal*, Paris, Migne, 1994 (Les pères dans la foi).
- *St GRÉGOIRE Palamas, *Homélies*, Paris, Ymca Press/Œil, 1987.
- *St GREGOIRE le Théologien, Discours 1 sur Pâques, dans SC 247, Paris, Cerf, 1978.
- *_____, Discours 38 pour la Théophanie, Discours 39 sur les Lumières, Discours 41 pour le jour de la Pentecôte, dans SC 358, Paris, Cerf, 1990.
- *_____, Homélie 45 sur Pâques, dans : St Grégoire de Nazianze, *Homélies*, E. Devolder (trad.), Namur, 1962.
- **Le mystère de Noël: Avent, Noël, Épiphanie*, A. Hamman, F. Quéret-Jaulmes, F. (trad.), Paris, Grasset, 1963 (Lettres Chrétiennes).
- *HAMMAN, A.-G. – QUERET-JAULMES, F., *Le mystère de Pâques*, (trad.), Paris, 1965 (Lettres chrétiennes 10).
- VAILLANT, A., *L'homélie d'Épiphanie sur l'ensevelissement du Christ. Texte vieux-slave, texte grec et trad. française*, Zagreb, 1958 (*Radovi staroslovenskog instituta*, knjiga 3).
- Homélies pascales (Cinq homélies inédites)*, M. Aubineau (Ed. et trad.), Paris, Cerf, 1972 (SC 187).
- *St JEAN Damascène, *Homélies sur la Nativité et la Dormition*, Paris, Cerf, 1961(SC 80).
- Les Pères de l'Église commentent l'Évangile*, Turnhout, Brepols, 1991.

8° Histoire de la philosophie – M. J. Ceausescu

PH 1: Platon et Aristote

Initiation. De la naissance de la Sagesse chez les présocratiques à son développement technique et savant comme « théologie » chez Aristote.

PH 2: L'hellénisme

Initiation. Des différents courants: stoïcisme, moyen platonisme, néoplatonisme, qui ont accompagné la formation du christianisme.

Voir le fascicule – usages bibliographique et méthodologique.

9° TA : Théologie Ascétique (Spiritualité) – P. N. Cemokrak

La spiritualité orthodoxe selon les sources des écrits ascétiques. Les centres monastiques et leurs principaux représentants. Les thèmes majeurs de la théologie ascétique.

Fascicules:

- P. Georges FLOROVSKY, *Les Pères Ascètes*.
- P. Athanase JEVTIC et P. Nicolas CERNOKRAK, *Théologie Ascétique* (sanctification d'après les écrits ascétiques, présupposés théologiques et anthropologiques, création de l'homme à l'image et à la ressemblance, péché, salut, passions et vertus).
- Timothy WARE (Mgr KALLISTOS), *La Puissance du Nom* (la prière de Jésus).

– J. TOURAILLE et Mgr. Kallistos WARE, *Hésychia* (la Philocalie, les différents degrés d'hésychia, la prière de Jésus).

Bibliographie:

- A. GUILLAUMONT, *Aux origines du monachisme chrétien*, SO 30, Bellefontaine, 1979.
DEPREZ, V., *Le monachisme primitif*, SO 72, Bellefontaine, 1998.
DESEILLE, P., *Nous avons vu la vraie Lumière*, L'Age d'Homme, Lausanne 1990.
_____, *L'Évangile au Désert*, YMCA Press/ŒIL, Paris 1985.
_____, *La spiritualité orthodoxe et la Philocalie*. Paris, 2003.
MEYENDORFF, J., *Saint Grégoire Palamas et la mystique orthodoxe*, Seuil, Paris 2001.
BEHR-SIGEL, E., *Le Lieu du cœur: Initiation à la spiritualité orthodoxe*, Théologies, Cerf, Paris 1989.
Les Récits d'un pèlerin russe, Seuil, Paris 1966.
Archimandrite SOPHRONY, *Staretz Silouane*, Présence, Paris 1973.
_____, *Sa vie est la mienne*, Paris 1981.
_____, *Voir Dieu tel qu'Il est*, Paris 1984.
_____, *La Félicité de connaître la voie.*, Paris 1988.
_____, *La prière, expérience de l'éternité*, Le sel de la Terre, Cerf, Paris 1998.
_____, *De vie et d'esprit*, Paris 1992.
BRIANTCHANINOV, St. Ignace, *Approche de la prière de Jésus*, SO 35, Bellefontaine 1983.
_____, *Introduction à la tradition ascétique de l'Église d'Orient, Les miettes du festin*, Paris 1978.
DUNLOP, J. B., *Le starets Ambroise d'Optino*, SO 34, Bellefontaine 1982.
GORIANOFF, I., *Séraphim de Sarov*, SO 11, Bellefontaine 1973 (= col. *Théophanie* de DDB, Paris, 1995).
Lecture de textes au choix:
La Philocalie des Pères Neptiques, réédition de Bellefontaine en 7 volumes, 2004 et 2005.
St ATHANASE D'ALEXANDRIE, *Antoine le Grand, père des moines*, SC 400, Cerf, Paris 1989.
La vie de saint Pachôme selon la tradition copte, SO 38, Abbaye de Bellefontaine, 1984.
Apophtegmata Patrum, Édition et traduction française, SC 387 et 498, Paris.
St JEAN CASSIEN, *Conférences*, I-III, SC 42, 54 et 64, Cerf, Paris 1966, 1967 et 1971.
EVAGRE LE PONTIQUE, *Traité pratique ou Le moine*, I-II, SC 170 et 171, Paris 1971.
ABBA ISAÏE, *L'Asceticon*, SO 7, Bellefontaine, 1970.
St MACAIRE LE GRAND, *Homélie spirituelles de saint Macaire*, SO 40, Bellefontaine 1984.
DIADOQUE DE PHOTICE, *Œuvres spirituelles*, SC 5ter, Cerf, Paris 1997.
MARC LE MOINE, *Traité spirituels et théologiques*, SO 41, Abbaye de Bellefontaine 1985.
St JEAN CLIMAQUE, *L'Échelle Sainte*, SO 24, Abbaye de Bellefontaine 1987.
St DOROTHEE DE GAZA, *Œuvres spirituelles*, SC 92, Cerf, Paris 1963.
St ISAAC LE SYRIEN, *Écrits spirituels*, Théophanie, DDB, Paris 1981.

10° Théologie Dogmatique – P. B. Bobrinskoy et M. M. Stavrou

Il est impératif de présenter en dernier l'examen de théologie dogmatique, avant de passer au degré supérieur, afin d'avoir acquis par les études bibliques, patristiques et liturgiques quelques-

unes des connaissances nécessaires à la compréhension du cours et des ouvrages de théologie dogmatique.

TD 1: Triadologie

Introduction générale situant la théologie trinitaire dans le cadre d'ensemble de la synthèse théologique orthodoxe. Enseignement biblique et patristique. Les conciles trinitaires. Le mystère trinitaire vécu dans le culte et la vie spirituelle.

TD 2: Cosmologie, angéologie, anthropologie

Cosmologie chrétienne dans la Bible et chez les Pères. Synthèse doctrinale. Les paradigmes scientifiques face à la Révélation. Les anges et le salut. Anthropologie dans la Bible et chez les Pères. Les sciences de l'homme et la Révélation. De manière générale, pour tous les degrés et tous les chapitres de théologie dogmatique, il est vivement recommandé d'étudier de manière personnelle les livres de l'Ancien et du Nouveau Testament. Il est particulièrement important de s'appuyer sur le «Vocabulaire de Théologie biblique», (Paris, Cerf 1974) qui contient une mine inépuisable de renseignements sur les thèmes et termes bibliques les plus importants.

Chapitre I. Introduction à la Théologie Dogmatique

Fascicule:

– P. Thomas HOPKO, *La Foi Orthodoxe*.

Bibliographie:

BOULGAKOV, S., *L'Orthodoxie*, L'Age d'Homme, Paris 1980.

LOSSKY, VI., *Essai sur la théologie mystique de l'Église d'Orient*, Foi Vivante 246, Cerf, Paris 1990. (p. 6-20)

MEYENDORFF, J., *L'Église Orthodoxe hier et aujourd'hui*, Seuil, Paris 1995.

CLEMENT, O., *L'Église Orthodoxe*, Que sais-je? 949, Presses Universitaires de France, Paris 1961, 2002⁷.

WARE, T. (Mgr KALLISTOS), *L'Orthodoxie*, DDB, Paris 1997.

Chapitre II. Théologie trinitaire (Triadologie orthodoxe)

Fascicule:

– VI. LOSSKY, *Théologie Dogmatique*, p. 2-14 (chapitres sur Dieu)

Lecture obligatoire:

BOBRINSKOY, B., *Le Mystère de la Trinité*, Théologies, Cerf, Paris 1986.

Bibliographie:

LOSSKY, VI., *Essai sur la théologie mystique de l'Église d'Orient*, Foi Vivante 246, Cerf, Paris 1990. (p. 21-86: chapitres sur Dieu)

MEYENDORFF, J., *Initiation à la Théologie Byzantine. L'Histoire et la Doctrine*, Initiations générales, Cerf, Paris 1975. (p. 225-251)

EVDOKIMOV, P., *L'Esprit Saint dans la tradition orthodoxe*, Bibliothèque œcuménique 10, Cerf, Paris 1969.

WARE, T. (Mgr KALLISTOS), *Approches de Dieu dans la pensée orthodoxe*, Théophanie, DDB, Paris 1982.

BOBRINSKOY, B., *Communion du Saint Esprit*, SO 56, Abbaye de Bellefontaine, Bégrolles en Mauges 1992.

GUILLET, J., *Thèmes bibliques*, Théologie 18, Aubier, Paris 1954. (p. 208-255)

Lecture de textes patristiques:

St BASILE DE CESAREE, *Sur le Saint-Esprit*, SC 17bis, Cerf, Paris 1968, 2002².

St GREGOIRE DE NAZIANZE, *Discours 27-31. Discours théologiques*, SC 250, Cerf, Paris 1978.

St JEAN CHRYSOSTOME, *Sur l'incompréhensibilité de Dieu*, SC 28bis, Cerf, Paris 2000.

Chapitre III. Cosmologie orthodoxe

Fascicule:

– VI. LOSSKY, *Théologie dogmatique*, chap. II, «La création», p. 15-25.

Bibliographie:

LOSSKY, VI., *Essai sur la théologie mystique de l'Église d'Orient*, Foi Vivante 246, Cerf, Paris 1990. (p. 87-108)

CLEMENT, O., «Le sens de la Terre, notes de cosmologie orthodoxe», dans O. CLEMENT, *Le Christ, Terre des vivants*, SO 17, Abbaye de Bellefontaine, Bégrolles en Mauges 1976, p. 83-171.

MEYENDORFF, J., *Initiation à la Théologie Byzantine. L'Histoire et la Doctrine*, Initiations générales, Cerf, Paris 1975. (p. 173-183)

Mgr STEPHANOS CHARALAMBIDIS, «Cosmologie chrétienne», dans *Initiation à la pratique de la théologie*, Tome III, *Dogmatique*, II, Initiations générales, Cerf, Paris 1982, 1993², p.13-51.

Lecture de textes patristiques:

St Basile de Césarée, *Homélie sur l'Hexaéméron*, SC 26bis, Cerf, Paris 1949, 1968².

St EPHREM LE SYRIEN, *Hymnes sur le Paradis*, SC 137, Cerf, Paris 1968.

11° HG 1: Hagiologie – P. J. PANEV

L'hagiologie comme discipline théologique. La notion de sainteté dans l'Ancien et Nouveau Testament. Sainteté divine et sainteté humaine. La sainteté de l'Église. 1 canonisation des saints. Les types de saints. La naissance du genre littéraire hagiographique.

Fascicule:

– P. Alexis KNIAZEFF et S. DEICHA, *Hagiologie*.

Bibliographie:

TSAMIS, A.G., *Agiologia*, Ekdoseis P. Pournara, Tessaloniki, 1985. (en grec)

Histoire des saints et de la sainteté chrétienne, I-XI, Le Livre de Paris. Dép. Histoire Chrétienne, Hachette, Paris 1988.

Le Synaxaire, Vie des Saints de l'Église Orthodoxe, To perivoli tis Panaghias, Thessalonique 1989.

FEDOTOV, G.P., *Sviatye drevnej Rusi*, YMCA Press, Paris 1989⁴. (en russe)

BEHR-SIGEL, E., *Prière et sainteté dans l'Église russe*, SO 33, Abbaye de Bellefontaine, Bégrolles en Mauges 1982.

Saints et sainteté dans la Liturgie, (Conf. Saint-Serge, XXXIII^e Semaine d'études liturgiques 1986), Bibliotheca Ephemerides Liturgicae. Subsidia 46, Roma 1987.

12° GR1 Grec: Niveau 1 – Mme S. Stavrou

Initiation au grec ancien: alphabet, vocabulaire, déclinaisons, conjugaisons, syntaxe de base, en vue de la lecture de textes simples du Nouveau Testament et des Pères de l'Église.

Le livre de base:

VERNHES, J.V., *Initiation au grec ancien*, Paris, Ophrys 1994.

Principe de travail:

Apprendre au fur et à mesure la conjugaison complète des verbes grâce aux tableaux situés à la fin du livre.

– Voir aussi VERNHES, J.V., *Initiation au grec ancien*, les 13 premières étapes pp 1-130.

2° Degré

1° Ancien Testament – Mme F. Jeanlin

AT 2: Les Psaumes

Les origines du Psautier et genres littéraires. Lecture critique et patristique de plusieurs psaumes et insertion dans la liturgie. Thématique chrétienne des psaumes.

AT 3: Les livres sapientiaux

De la sagesse humaine à la Sagesse divine dans la Bible d'après l'étude de quelques livres sapientiaux.

Fascicules:

– P. Alexis KNIAZEFF, *Cours d'Ancien Testament* : fasc. 3, *Les Livres sapientiaux* et fasc.4, *Les Psaumes*.

Bibliographie:

Lectures de base conseillée:

Les Psaumes et les Sapientiaux, V, Petite Bibliothèque de Sciences Bibliques DDB, Paris 1990.

GOURGUES, M., *Les Psaumes et Jésus*, Cahiers Évangile 25, Cerf, Paris 1978.

ALETTI, J.-N., *La Sagesse et Jésus-Christ*, Cahiers Évangile 32, Cerf, Paris 1980.

COLLIN, M., *Les Psaumes*, Cahiers Évangile 92, Cerf, Paris 1995.

Lectures complémentaires:

BEAUCHAMP, P., *Psaumes nuit et jours*, Seuil, Paris 1980.

GILBERT, M., *Les cinq livres des Sages*, Lire la Bible, Cerf, Paris 2003.

– «Psaumes», dans *Supplément aux Dictionnaire de la Bible*, Fasc. IX, col 1-214.

– «Sagesse», dans *Supplément aux Dictionnaire de la Bible*, Fasc. XI, col. 91ss.

Ouvrages de références:

– Voir le 1^{er} degré.

N.B.: La bibliographie générale sera donnée lors de l'examen d'Ancien Testament du 2^e degré. Travail écrit et conseils méthodologiques, voir 1^{er} degré.

2^o Nouveau Testament – P. N. Cernokrak

NT 3: Écrits épistolaires

Les épîtres pauliniennes, les épîtres de Jacques, de Pierre et de Jude. Étude de textes du temps apostolique. En particulier, la théologie paulinienne et son application dans la vie chrétienne (christologie, ecclésiologie, eschatologie).

Fascicules:

- P. Nicolas KOULOMZINE, *La vie et l'œuvre de l'apôtre Paul*.
- P. Nicolas KOULOMZINE, *Les Épîtres Pauliniennes*.
- P. Nicolas KOULOMZINE, *Ecclésiologie paulinienne* (les images de l'Église dans les épîtres de saint Paul: édifice, Temple, Corps, Épouse, Église des fils, Église-Peuple de Dieu).
- P. Jean BRECK, *Interpréter les Écritures* (réflexion orthodoxe sur le problème herméneutique).

Bibliographie:

Voir approche méthodologique 1^{er} degré.

Voir guide bibliographique:

Des livres au service de la Bible. Bibliographie biblique, Cahiers Évangile 69, Cerf, Paris 1989.

Traductions, introductions et notes:

Traduction Œcuménique de la Bible, Cerf/ABU, Paris 1976, 1987², 1994³.

La Bible de Jérusalem, Cerf, Paris 1956, 1998³, 2000⁴.

La nouvelle Bible Segond, édition d'étude, 2002.

Pour une lecture des épîtres voir les introductions au Nouveau Testament:

BROWN, R.E., *Que sait-on du Nouveau Testament*, Bayard, Paris 2000. (Voir la bibliographie générale)

MARGUERAT, D., *Introduction au Nouveau Testament*, Labor et Fides, Genève 2000.

HARRINGTON, W., *Nouvelle Introduction à la Bible*, Seuil, Paris 1971.

SAFFEREY, H.-D., *Histoire de l'apôtre Paul*, Cerf, lire la Bible, 91 bis Paris 1997.

LEON-DUFOUR, X., *Dictionnaire du Nouveau Testament*, Seuil, Paris 1975.

Commentaires et Études: (Consulter les collections).

1^o Commentaires, Bayard-Centurion, Paris. 2^o Commentaires du Nouveau Testament dans les éd. Labor et Fides; 3^o Delachaux et Niestlé; 4^o Commentaire biblique: Nouveau Testament, éd. Cerf.

LEMONON, J.-P., *Les Épîtres de Paul*, Bayard/Centurion, Paris 1996.

COTHENET, E., – MORGEN, M., *Les dernières Épîtres*, Commentaires, Bayard/Centurion, Paris 1997.

LEENHARDT, F.J., *L'Épître de saint Paul aux Romains*, Commentaire du Nouveau Testament VI, Labor et Fides, Genève, 1957/1995.

BOVON, F., *Le Christ, la foi et la Sagesse dans l'épître aux Hébreux*, Labor et Fides, Genève 1993.

BONNARD, P., *L'Épître de saint Paul aux Galates*, Delachaux et Niestlé, Commentaire du Nouveau Testament IX, Neuchâtel 1953, 1972.

REYNIER, Ch., *L'Épître aux Éphésiens*, Commentaire biblique: Nouveau Testament, Cerf, Paris 2004.

CALLOUD, J., *La première Épître de Pierre*, Lectio Divina, Cerf, Paris 1982.

Interprétation patristique:

Voir 1^{er} Degré: éditions de textes patristiques.

3° Histoire de l'Église – M. J. Van Rossum

HE 3: Histoire de l'Église byzantine

L'Église orthodoxe dans l'empire byzantin à partir de 843: histoire, théologie et spiritualité. L'empereur et le patriarche. Les Francs, Charlemagne et l'empire occidental Photius et le «schisme de Photius». Primauté *et filioque*. Cyrille et Méthode. La question de la «tétragamie». Le «schisme de 1054». Sotérichos Panteugénos et les discussions christologiques au 12e siècle. Les croisades. Michel III et le concile de Lyon (1274). Le concile de Florence (1438-39) et la prise de Constantinople (1453). Syméon le Nouveau Théologien. L'hésychasme et Grégoire Palamas.

HE 4: Histoire des Églises locales

Le patriarcat de Constantinople dans l'empire ottoman. Jérémie II et Cyrille Loukari, Controverses théologiques sur le baptême et le purgatoire (Eustratios Argenti). L'histoire de l'Église orthodoxe dans les Balkans et les pays roumains. Le premier empire bulgare l'archevêché d'Ohrid. Le deuxième empire bulgare et le patriarcat de Trnovo. Le phylétisme. L'autocéphalie de l'Église de Bulgarie. Saint Sava, Etienne Douchan et patriarcat de Pech. L'autocéphalie de l'Église de Serbie. Les principautés de Moldavie Valachie. L'autocéphalie de l'Église de Roumanie. L'hésychasme dans les Balkan. L'autocéphalie de l'Église de Grèce.

Fascicule:

- Olivier CLEMENT, *L'essor du christianisme oriental* (l'époque de St Photius, les missions des saints Cyrille et Méthode, St Syméon le Nouveau Théologien, la Sainte Montagne, le schisme de 1054, les Balkans).
- Olivier CLEMENT, *Byzance et le Christianisme*.
- Père Gabriel PATACSI, *Histoire de l'Église et de la Théologie Byzantines*.

Bibliographie:

MEYENDORFF, J. – PAPADAKIS, A., *L'Orient chrétien et l'essor de la papauté*, Théologies, Cerf, Paris 2001.

SCHMEMANN, A., *Le chemin historique de l'Orthodoxie*, YMCA Press, Paris 1995.

MEYENDORFF, J., *L'Église orthodoxe, hier et aujourd'hui*, Seuil, Paris 1960, 1995². (voir chap. V: «Face à l'Islam»; chap. VIII: «L'Église orthodoxe aujourd'hui»)

_____, *Le Christ dans la Théologie byzantine*, Bibliothèque œcuménique 2, Cerf, Paris 1969.

_____, *Initiation à la Théologie Byzantine. L'Histoire et la Doctrine*, Initiations générales, Cerf, Paris 1975.

_____, *Saint Grégoire Palamas et la Mystique orthodoxe*, Maîtres spirituels, Seuil, Paris 1959.

WARE, T. (Mgr KALLISTOS), *L'Orthodoxie*, DDB, Paris 1997² (voir 1^e partie, chap. 5, 7, 9).
 KNOWLES, D. – DIMITRI, O., *Nouvelle Histoire de l'Église. II. Le Moyen Âge (600-1500)*, Seuil, Paris 1968.
 AMAN, E., *L'époque carolingienne*, dans A. FLICHE, – V. MARTIN, ed., *Histoire de l'Église depuis les origines jusqu'à nos jours*, Tome VI, Bloud & Gay, Paris 1947.
 DVORNIK, F., *Le schisme de Photius. Histoire et légende*, Unam Sanctam 19, Cerf, Paris 1950.
 PIETRI, Ch. et L., ed., *Histoire du christianisme*, Tome VIII, IX, X, DDB, Paris 1995. (voir t. VIII, 1, 7/2; t. IX, 2, 5/1 et 5/2; t. X, 3, 2/2)
 RUNCIMAN, S., *The great Church in Captivity*, Cambridge University Press, Cambridge 1968.

4° Tradition Canonique de l'Église (Droit Canon) – P. G. Papathomas

TC 1: Introduction aux sources de la Tradition canonique de l'Église

La *Tradition canonique*, tant coutumière qu'écrite, reflète à la fois une évolution et un cheminement du corps ecclésial vers les *eschata*. Cet événement témoigne de la validité diachronique de l'incarnation du Christ dans l'histoire, voire dans l'espace et dans le temps. Il reste donc à préciser les étapes de ce cheminement. L'ensemble de ce cours couvre trois niveaux homogènes: la formation de la *Tradition* [conciliaire et patristique] *canonique* (1^{er} millénaire), l'œuvre herméneutique et l'interprétation canoniques *ad hoc, via* les interprétations et les commentaires faits par des canonistes (première moitié du 2^e millénaire) et les tentatives de compilation et de promulgation imprimée des canons (seconde moitié du 2^e millénaire). Ce *corpus* noétique contient à sa manière assez spécifique la richesse de la vérité révélée.

Principe de travail:

Pour pouvoir se présenter à l'examen, il convient de lire et d'assimiler impérativement le fascicule du P. Alexis Kniazeff (1^e partie).

Fascicules:

- P. Alexis KNIAZEFF, *Cours de Droit Canon* (1^e partie: Les Sources).
- Archim. Grigorios PAPATHOMAS, *Cours de Droit Canon*. Les Sources. Aide-mémoire.

Bibliographie:

ERICKSON, J. H., «The Orthodox Canonical Tradition», *St Vladimir's Theological Quarterly* 27/3 (1983) 155-167.
 HEFELE, C.J. – LECLERCQ, H., *Histoire des Conciles d'après les documents originaux*, nouvelle traduction française corrigée et augmentée par H. LECLERCQ, Tome I-XI, vol. 1-22, 1^{er} édition Letouzey et Ané, Paris 1907..., nouvelle édition Georg Olms (Verlag), Hildesheim-New-York 1973...
 LAURENT, V., «L'œuvre canonique du Concile in Trullo (691-692). Source primaire du Droit de l'Église orientale», *Revue des Études Byzantines* XXIII (1965) 7-41.
 LIMOURIS, G., *Le droit canonique oriental*, Strasbourg 1990.
 MENEVISOGLOU, P., *Introduction Historique aux canons de l'Église orthodoxe*, Métropole de Suède, Stockholm 1990. (en grec)

- MEYENDORFF, J., «Ecclésiologie: les sources canoniques», dans J. MEYENDORFF, *Initiation à la Théologie Byzantine. L'Histoire et la Doctrine*, Initiations générales, Cerf, Paris 1975, p. 107-122.
- MILASCH, N., *Le Droit ecclésiastique de l'Église Orthodoxe d'Orient*, Sakellarios, Athènes 1906. (en serbe, en grec, en russe et en bulgare)
- PAPATHOMAS, Gr.D., «Les différentes modalités canoniques d'exercice de la juridiction du Patriarcat oecuménique de Constantinople», *Istina* XL/4 (1995) 369-385.
- PATSAVOS, L.J., «How Things Should Be: Theological and Canonical Understandings», in *The Role of the Priest and the Apostolate of the Laity*, Holy Cross Orthodox Press, Brookline (Mass.) 1982, p. 13-23.
- PHIDAS, VI.I., *Droit Canon. Une perspective orthodoxe*, Analecta Chambesiana 1, Institut de Théologie Orthodoxe d'Études Supérieures. Centre Orthodoxe du Patriarcat Oecuménique Chambesy, Genève 1998.
- VAN DER WAL, N. – LOKIN, J.H.A., *Historiae juris graeco-romani delineatio, les sources du droit byzantin de 300 à 1453*, Egbert Forsten, Gronigen 1985.
- ZIZIOULAS, J., *L'Eucharistie, l'évêque et l'Église durant les trois premiers siècles*, traduit du grec par JEAN-LOUIS PALIERNE, Théophanie, DDB, Paris 1994.
- ZUZEK, Iv., *Kormcaja Kniga. Studies on the Chief Code of Russian Canon Law*, Orientalia Christiana Analecta 168, Pontificium Institutum Orientalium Studiorum, Roma 1964.
- N.B.*: Pour une bibliographie plus détaillée, voir les fascicules du Père Alexis Kniazeff et du Père Grigorios Papatomas.

5° Patrologie – M. J. Colosimo

PA 3: Le temps des floraisons (300-450)

Les règles d'interprétation, l'affirmation de la narration, les modèles rhétoriques. L'explosion formelle de l'âge d'or. Les Pères chroniqueurs, exégètes, et ascètes. D'Eusèbe de Césarée à Jean Cassien, en passant par Cyrille de Jérusalem ou Jean Chrysostome sans oublier Ephrem le Syrien ou Jérôme de Stridon avec une attention particulière dévolue à la psychologie monastique et à l'émergence de l'hagiographie et de l'historiographie.

PA 4: L'ère des controverses (420-550)

Les traités dogmatiques, les échanges contradictoires, le vocabulaire canonique. Les approches de la personne du Christ, l'écriture polémique, l'argument d'autorité. Les Père du cycle christologique. De Cyrille d'Alexandrie à Boèce, en passant par Théodoret de Cyr ou Léon de Rome, sans oublier Sévère d'Antioche ou Justinien, avec une attention particulière dévolue aux correspondances, aux actes canoniques et aux définitions de foi.

Fascicule:

- P. Georges FLOROVSKY, Les Pères orientaux du IV^e siècle (traits fondamentaux de la vie théologique au IV^e siècle; les Pères de l'Église: St Athanase, St Cyrille, St Basile et St Jean Chrysostome).

Bibliographie:

- Voir la bibliographie générale du premier degré.

Lecture de textes patristiques:

- St ATHANASE D'ALEXANDRIE, *Sur l'Incarnation du Verbe*, SC 199bis, Cerf, Paris 1973, 2000².
- _____, *Lettres à Sérapion*, SC 15, Cerf, Paris 1947.
- _____, *Antoine le Grand, Père des moines*, SC 400, Cerf, Paris 1989.
- Ou bien la traduction seule:
- _____, *Antoine le Grand, Père des moines*, Foi vivante 240, Cerf, Paris 1989.
- St BASILE DE CESAREE, *Sur le Saint-Esprit*, SC 17bis, Cerf, Paris 1968, 2002².
- Ou bien la traduction seule:
- St BASILE DE CESAREE, *Traité du Saint-Esprit*, Pères dans la Foi 11, DDB, Paris 1979.
- _____, *Sur l'origine de l'homme*, SC 160, Cerf, Paris 1970.
- St GREGOIRE DE NYSSE, *La Création de l'homme*, SC 6, Cerf, Paris 1943.
- Ou bien la traduction seule:
- St GREGOIRE DE NYSSE, *La Création de l'homme*, Pères dans la Foi 23, DDB, Paris 1982.
- _____, *La vie de Moïse*, SC 1, Cerf, Paris 2000.
- _____, *Sur le Cantique des Cantiques*, Pères dans la Foi 49-50, DDB, Paris 1992.
- Excellent choix d'extraits sous le titre:
- St GREGOIRE DE NYSSE, *La Colombe et la Ténèbres*, Foi vivante 281, Cerf, Paris 1992.
- St GREGOIRE DE NAZIANZE, *Discours Théologiques 27-31*, SC 250, Cerf, Paris 1978.
- St CYRILLE DE JERUSALEM, *Catéchèses mystagogiques*, SC 126bis, Cerf, Paris 1966, 1988², 2004³.
- Ou bien la traduction seule:
- St CYRILLE DE JERUSALEM, *Les catéchèses baptismales*, Pères dans la foi 53-54, DDB, Paris 1993.
- St AMBROISE DE MILAN, *Des Sacrements. Des Mystères. Explication du symbole*, SC 25, Cerf, Paris 1961, 1994².
- Bon choix de textes dans:
- Saint Ambroise*, I-II, Les Écrits des Saints, Soleil Levant, Namur 1963.
- St Jérôme, choix de textes dans:
- Saint Jérôme*, Les Écrits des Saints, Soleil Levant, Namur 1963.
- St AUGUSTIN D'HIPPONE, *Confessions*. Il existe un certain nombre de traductions; la meilleure est sans doute celle de la «Bibliothèque augustiniennne». On trouvera de bonnes anthologies de textes d'Augustin dans la collection «Foi vivante», n° 165 et 214.
- St VINCENT DE LERINS, *Commonitorium*, Pères dans la foi 7, DDB, Paris 1978.
- EGERIE, *Journal de voyage (itinéraire). Lettres sur la bienheureuse Égérie*, SC 296, Cerf, Paris 1997, 2002².
- St JEAN CHRYSOSTOME, *Sur l'incompréhensibilité de Dieu*, SC 28bis, Cerf, Paris 2000.
- _____, *Sur le Sacerdoce*, SC 272, Cerf, Paris 1980.
- _____, *Lettres à Olympias suivi de la Vie anonyme d'Olympias*, SC 13bis, Cerf, Paris 1968.
- On trouvera d'importants extraits des *Commentaires sur les Épîtres de St Paul* dans:
- Saint Jean Chrysostome*, Les Écrits des saints, Soleil Levant, Namur 1963.
- St LEON LE GRAND, «Sermons pour l'année liturgique», dans LEON LE GRAND, *Le mystère de l'Incarnation*, Foi vivante 222, Cerf, Paris 1987.

6° Théologie Morale – M. B. Vergely

TM 1: Morale et éthique

L'éthique comme expression de l'ascèse et de la spiritualité. Morale, valeurs et religion. Les dix commandements. Dieu et la morale. La chute, la mort, le mal et la souffrance.

TM 2: La condition corporelle

La révolution chrétienne. La foi, l'amour et l'espérance. L'éros. Le pouvoir. L'argent. La vertu et la force. Le bonheur et la joie. L'histoire face à l'homme divin.

Fascicule:

– Olivier CLEMENT, *Questions sur l'homme* (édité aussi chez Stock, 1972).

Bibliographie:

CLEMENT, O., *Sources*, Stock, Paris 1992.

EVDOKIMOV, P., *Les âges de la vie spirituelle*, DDB, Paris 1964².

BERDIAEV, N., *De l'esclavage et de la liberté de l'homme*, l'Age d'Homme, Lausanne 1979.

FRANK, S., *Dieu est avec nous*, Aubier, Paris 1955.

YANNARAS, C., *La liberté de la morale*, Labor et Fides, Genève 1982.

ZIZIOULAS, J., *L'être ecclésial*, Labor et Fides, Genève 1981. (chap. 1: Du personnage à la personne; chap. 2: Vérité et communion)

THEVENOT, X., *La Bioéthique*, Centurion, Paris 1989.

– CLEMENT, O., Le supplément au SOP: sur l'avortement «techniques de mort, techniques de vie».

7° Théologie Liturgique – M. A. Lossky

TL 3: Les anaphores eucharistiques

Origine, évolution et théologie de quelques formulaires eucharistiques anciens. Les récits néotestamentaires de l'Institution de l'Eucharistie; bénédictions juives et premières anaphores; premières mentions et descriptions des assemblées eucharistiques. La discipline de l'arcane et les premières fixations écrites des formulaires. Principales familles liturgiques, anaphores byzantines et autres. Théologie trinitaire, économie de salut et ecclésiologie dans les anaphores byzantines.

Minimum demandé pour l'examen: avoir assimilé:

- un fascicule ou ouvrage dans les titres précédés du signe *, retenus comme plus accessibles ou plus centraux,
- un texte patristique (15 à 20 p. au minimum, tirées d'une ou plusieurs œuvres, au choix)
- et un document liturgique (anaphore eucharistique ancienne ou actuelle).

Venir avec une Bible.

Modalités de l'examen: une question orale, avec courte préparation sur place, et comprenant le commentaire soit d'un passage biblique (ex.: récits de l'Institution de l'Eucharistie), soit d'un texte patristique (homélie ou description de la Divine Liturgie) soit d'un court extrait d'un document liturgique (anaphore eucharistique).

Bibliographie:

Usuels:

BRIGHTMAN, F.E., *Liturgies Eastern and Western, 1, Eastern Liturgies*, Oxford, 1896.

DESEILLE, P., *Certitude de l'invisible. Éléments de doctrine chrétienne*, Paris, Presses S. Serge, 2002, ch. VI-VII, p. 85-127.

Divine Liturgie de saint Jean Chrysostome, Chambésy, s. d. [textes grec et français].

La Divine Liturgie de saint Jean Chrysostome, Paris, Liturgica, 1981 [textes slavon et français].

La Divine Liturgie de S. Jean Chrysostome expliquée et commentée, Paris, Cerf, 1986 (*Catéchèse orthodoxe*).

La Sainte et Divine Liturgie de saint Basile, Paris, Fraternité Orthodoxe, 1986.

Fascicule:

*A. SCHMEMANN, *L'Eucharistie, sacrement du Royaume*, Paris, Ymca Press/Œil, 1985.

Études:

* BOULGAKOV, S., «Le dogme eucharistique», *La pensée orthodoxe*, 4, 1987 (série en langue française), p. 40-90.

* BOUYER, L., *L'Eucharistie. Théologie et spiritualité de la prière eucharistique*, Paris, DDB, 1990.

CABIÉ, R., *L'Église en prière. T. II. L'Eucharistie*, Paris, 1983.

CAPELLE, B., «Les liturgies «basiliennes» et S. Basile», dans J. DORESSE et E. LANNE, *Un témoin archaïque de la liturgie copte de S. Basile*, Louvain, 1960 (*Bibliothèque du Muséon*, 47), p. 45-74.

DALMAIS, I.-H., *Liturgies d'Orient. Rites et symboles*, Paris, 1980.

*DESEILLE, P., *L'Eucharistie et la divinisation des chrétiens selon les Pères de l'Église*, Saint-Laurent-en-Royans, s.d. (1ère parution : *Le messager orthodoxe*, 87,I, 1981, p. 40-56).

_____, *Les origines du christianisme latin. L'acculturation du christianisme en Occident entre le IVe et le VIIe siècle*, Saint-Laurent-en-Royans, s.d. (1e parution : *Liturgie et cultures*, Rome, 1997, p. 69-79).

_____, *L'Eucharistie: célébrations, rites, piétés. Conférences S. Serge, 41e semaine d'études liturgiques*, Rome, 1995.

**Eucharisties d'Orient et d'Occident, I-II*, Paris, Cerf, 1970 (*Lex Orandi* 46-47).

*JOHANNY, R., RORDORF, W., *L'Eucharistie des premiers chrétiens*, Paris, Beauchesne, 1976 (*Le point théol.*, 17).

MAZZA, E., *L'action eucharistique. Origine, développement, interprétation*, Paris, Cerf, 1999 (Liturgie 10).

*PAPROCKI, H., *Le mystère de l'Eucharistie. Genèse et interprétation de la liturgie euchar. byzantine*, Paris, Cerf, 1993.

TAFT, R., «The Authenticity of the Chrysostom Anaphora Revisited. Determining the Authorship of Liturgy Texts by Computer», *Orientalia Christiana Periodica*, 56, 1990, p. 5-51.

_____, «St. John Chrysostom and the Byzantine Anaphora that Bears His Name», dans P. BRADSHAW (ed.), *Essays on Early Eastern Eucharistic Prayer*, Colledgeville, 1997, p. 195-226.

*Archevêque WAGNER, G., *La liturgie, expérience de l'Église*, Paris, 2003.

_____, *Der Ursprung der Chrysostomusliturgie*, Münster, 1973 (*LQF*, 59) [existe aussi en traduction russe].

Lecture de textes:

*St AMBROISE de Milan, *Des sacrements. Des Mystères*, Paris, 1994 (SC 25bis).

- *St BASILE de Césarée, *Traité sur le St Esprit*, Paris, 1968 (SC 17bis), ch. 27.
- **L'Eucharistie dans l'Église ancienne, textes recueillis et présentés par A. HAMMAN*, Paris, DDB, 1981 (*Les Pères dans la foi*) [Choisir le ou les textes patristiques, selon leur longueur, entre les pages 33 et 81 et entre les pages 89 et 280 + une anaphore].
- *St CYRILLE de Jérusalem, *Catéchèses mystagogiques IV et V*, dans SC 126bis, Paris, Cerf, 1988.
- *St IGNACE d'Antioche, *Lettres*, Th. Camelot (éd.), Paris, Cerf, 1951 (SC 10).

TL 4: La liturgie byzantine et ses commentaires

Mystagogie et symbolisme dans quelques commentaires byzantins de la Divine Liturgie. Principaux courants de commentaires; l'interaction entre la célébration d'un rite et son interprétation.

Minimum demandé pour se présenter à l'examen ; modalités : mêmes conditions que pour TL3

Fascicule:

- *A. SCHMEMANN, *L'Eucharistie, sacrement du Royaume* (v. ci-dessus, TL3)

Bibliographie:

Études:

- BORNERT, R., *Les commentaires byzantins sur la Divine Liturgie du VIIe au XVe siècle*, Paris, IFEB, 1966 (AOC, 9).
- L'Eucharistie: célébrations, rites, piétés. Conf. S. Serge, 41e sem. d'études liturgiques*, Rome, 1995.
- *Archevêque WAGNER, G., «Réalisme et symbolisme dans l'explication de la liturgie », Id., *La liturgie, expérience de l'Église*, Paris, 2003, p. 181-190 (1ère parution : 1993).

Lecture de textes:

- St GERMAIN de Constantinople, *On the Divine Liturgy*, intr. et tr. P. Meyendorff, Crestwood, SVS Press, 1984.
- *St NICOLAS CABASILAS, *Explication de la Divine Liturgie*, Paris, Cerf, 1967 (SC 4bis).
- *St MAXIME le Confesseur, «Mystagogie», dans *L'initiation chrétienne*, Paris, DDB, 1980 (*Les Pères dans la Foi*), p. 251-291.
- *THÉODORE de Mopsueste, «Deux homélies sur l'Eucharistie», dans *L'initiation chrétienne*, Paris, 1980 (*ICHTHYS, Les Pères dans la foi*), p. 143-191.

8° Théologie Pastorale – P. N. Ozoline

TP 1: Pastorale du baptême, du mariage, de la maladie et du décès

Rites et pastorale autour de la naissance. Le sacrement du baptême. La pastorale eucharistique. Le sacrement du mariage. Pastorale de la maladie et du décès. La pastorale des jeunes. La pastorale «missionnaire». La pastorale «sociale».

TP 2: Pastorale de la confession

La pénitence: un sacrement en crise. Histoire de la confession. Pénitence, confession et cure d'âme. Le *pneumatikos*. Le scandale du «*mladostarchestvo*». Confession et communion. *L'ordo* de la confession. La confession des enfants et des adolescents. Leépithimies pénitentielles. Pastorale et psychiatrie.

Homilétique HO 1: Les différents types de sermons. Contenu et forme

Le sermon, en tant que parole vivante sur le salut en Christ et le Royaume inauguré par l'Église. Le contenu et la forme. Les sermons sur l'évangile du jour. Les sermons de: grandes fêtes. Les sermons sur les saints. Les sermons mystagogiques. Il sera demandé aux étudiants de préparer et présenter des sermons.

Bibliographie:

En théologie pastorale:

AFANASSIEFF, N., *L'Église du Saint Esprit*, Cogitatio fidei 83, Cerf, Paris 1975.

MEYENDORFF, J., *Initiation à la Théologie Byzantine. L'Histoire et la Doctrine*, Initiations générales, Cerf, Paris 1975. (chap. XV à XVII)

_____, *Le Mariage dans la perspective orthodoxe*, YMCA Press/CEIL, Paris 1986.

Mgr ANTOINE, *L'École de la Prière*, Paris 1972.

Mgr STEPHANE, *Ministère et charismes dans l'Église orthodoxe*, Théophanie, DDB, Paris 1988.

En homilétique: se familiariser avec les sermons de quelques grands prédicateurs de l'Église Orthodoxe.

Pour l'époque ancienne:

– St Jean Chrysostome, St Grégoire le Théologien et St Jean Damascène (par exemple dans la collection Sources Chrétiennes).

Pour l'époque moderne:

– St Jean de Kronstadt et le métropolite Antoine de Souroge (en russe). St Philarète de Moscou, Sermons (en français), et P. Lev Gillet (*L'An de grâce du Seigneur*, An-Nour, Beyrouth 1988).

9° EP: Exégèse patristique des Écritures – P. J. Breck

Le but de ce cours est d'introduire les étudiants à la vision (*theoria*) biblique des saints Pères de l'Église et à leurs méthodes d'interprétation du texte sacré. Commencant par un examen des méthodes d'exégèse moderne (historico-critiques), on passe à l'étude de l'allégorisme et de la typologie des écoles catéchétiques d'Alexandrie et d'Antioche, pour en dégager les principes de base d'une herméneutique orthodoxe.

Bibliographie:

L'Évangile selon Jean expliqué par les Pères, Les Pères dans la foi, DDB, 1985.

HAMMAN, A., *Lire la Bible à l'école des Pères*, Bibliothèque Migne, Paris 1997.

HAMMAN, A., *Thèmes et figures bibliques*, Les Pères dans la foi, DDB, 1984.

MARGERIE, B., *Introduction à l'histoire de l'exégèse*, vol. 1, Les Pères grecs et orientaux, Cerf, Paris 1980.

BRECK, J., *La Puissance de la Parole*, Cerf, Paris 1994. (ch. 1-3)

BRECK, J., *Scripture in Tradition*, St. Vladimir's Seminary Press, Crestwood, New York 2001. (ch. 5-6; chap. 24-49, p. 234-319) [traduction en roumain]

10° Théologie Dogmatique – P. B. Bobrinskoy et M. M. Stavrou

TD 3: Le mal. Christologie

Les puissances sataniques, l'enfer. Le péché adamique et son hérédité. La mort. Christologie: dans la Bible et chez les Pères. Les conciles christologiques. De la christologie à l'ecclésiologie et au culte.

TD 4: Sotériologie

Le mystère du Salut: Révélation biblique. Le Salut vécu dans le culte et les sacrements de l'Église. Le mystère du salut au Moyen Age occidental et byzantin. Salut et spiritualité.

Chapitre I. Anthropologie orthodoxe

Fascicule:

– VI. LOSSKY, *Théologie dogmatique*, p. 25-30.

Bibliographie:

LOSSKY, VI., *Essai sur la Théologie mystique de L'Église d'Orient*, Aubier, Paris 1944. (p. 109-123)

CLEMENT, O., *Questions sur l'homme*, Stock, Paris 1972.

MEYENDORFF, J., *Initiation à la théologie byzantine. L'histoire et la doctrine*, Initiations générales, Cerf, Paris 1975. (p. 185-201)

ZIZIOULAS, J., *L'Être ecclésial*, Labor et Fides, Genève 1981. (p. 23-55)

YANNARAS, C., *La Foi vivante de l'Église. Introduction à la théologie orthodoxe*, Théologies, Cerf, Paris 1989.

Lecture de textes patristiques:

St GREGOIRE DE NYSSE, *La création de l'homme*, SC 6, Cerf, Paris 1943.

St MACAIRE LE GRAND, *Homélies spirituelles*, SO 40, Abbaye de Bellefontaine, Bégrolles-en-Mauges 1984.

Chapitre II. Le péché

Fascicule:

– VI. LOSSKY, *Théologie dogmatique*, p. 31-38.

Bibliographie:

LOSSKY, VI., *Essai sur la Théologie mystique de L'Église d'Orient*, Aubier, Paris 1944. (p. 123-129)

CLEMENT, O., «Notes sur le mal», *Contacts* 31 (1960) 178-205.

FLOROVSKY, G., «Tenebrae noctium», dans *Le mal est parmi nous*, Plon, Paris 1948, p. 251-264.

BOUYER, L., «Le problème du mal dans le christianisme antique», *Dieu vivant* 6 (1946) 17-42.

GUILLET, J., *Thèmes bibliques*, Aubier, Paris 1954 (p. 94-159)

Mgr BASILE KRIVOICHEINE, *Anges et démons*, Russki Put', Moscou 2000. (en russe et en français; existe en anglais)

Lecture de textes patristiques:

St IRENEE DE LYON, *Contre les hérésies*, Sagesses Chrétiennes, Cerf, Paris 1984. (livres III à V)

Chapitre III. Christologie orthodoxe

Fascicules:

- VI. LOSSKY, *Théologie dogmatique*, p. 37-55.
- P. Georges BARROIS, *Le visage du Christ dans l'Ancien Testament*.

Bibliographie:

- LOSSKY, VI., *Essai sur la Théologie mystique de L'Église d'Orient*, Aubier, Paris 1944. (p. 131-151)
- MEYENDORFF, J., *Initiation à la Théologie Byzantine. L'Histoire et la Doctrine*, Initiations générales, Cerf, Paris 1975. (p. 45-57 et 203-223)
- EVDOKIMOV, P., *Le Christ dans la pensée russe*, Traditions chrétiennes 22, Cerf, Paris 1970, 1986².
- LIEBAERT, J., *L'Incarnation – des origines au Concile de Chalcédoine*, Cerf, Paris 1966.
- CULLMANN, O., *Christologie du Nouveau Testament*, Delachaux et Niestlé, Paris 1988.
- CERFAUX, L., *Le Christ dans la théologie de St. Paul*, LD 6, Cerf, Paris 1954.
- AULEN, G., *Christus Victor*, Aubier, Paris 1949.

Lecture de textes patristiques et liturgiques:

- St IRENEE DE LYON, *Contre les hérésies*, Sagesses chrétiennes, Cerf, Paris 2001.
- St ATHANASE D'ALEXANDRIE, *Sur l'Incarnation du Verbe de Dieu*, SC 199, Cerf, Paris 1973.
- *Le Triode de Carême; Le Pentecostaire; L'Octoèque ou Paraclitique*.

GR 2: Niveau 2 – Mme S. Stavrou

Le livre de base:

VERNHES, J.V., *Initiation au grec ancien*, Paris, Ophrys 1994.

1° Apprendre au fur et à mesure la conjugaison complète des verbes grâce aux tableaux situés à la fin du livre.

2° Lire des extraits du Nouveau Testament et, si possible, des extraits d'un court texte patristique pris dans la liste suivante:

- | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| – <i>Épître aux Colossiens</i> | 1-2 | (après la 3 ^e étape) |
| – <i>Jean</i> | 8, 43-47 | (après la 5 ^e étape) |
| | 10, 1-21 | (après la 6 ^e étape) |
| | 11, 1-10 | (après la 10 ^e étape) |
| | 7, 1-13 | (imparfait) |
| – <i>Marc</i> | 10, 46-52 | (génitif absolu) |
| | 6, 45-50 | (après la 12 ^e étape) |
| – <i>Matthieu</i> | 17, 24-26 | (après la 13 ^e) |
| – <i>Saint Basile</i> , | <i>Lettre VIII</i> , 5 1.1 à 11 | (après la 15 ^e) |
| – <i>Actes</i> | 15, 1-4 | (après la 16 ^e) |

– *Marc* 13, 24–27 (après la 17^e)

A ce moment-là, faire une révision des temps et aspects verbaux en lisant Luc 23, 50–56 et 24, 1–35; puis entreprendre la lecture d’une œuvre complète:

- soit *La Lettre aux Romains* de saint Ignace d’Antioche;
- soit *Les Actes des Apôtres*.

Il ne s’agit pas de déchiffrer mot à mot tout le texte grec, mais d’avoir une lecture cursive du grec en s’aidant de la traduction et de sélectionner cinq passages environ à étudier à fond. Continuer parallèlement l’étude de la méthode et des extraits suivants:

– *Psaume* 33 (après la 28^e étape)

– *Actes* 21, 37 à 23, 11

9, 36–42 (après la 33^e étape)

Instruments de travail:

The Greek New Testament, B. ALAND – K. ALAND – J. KARAVIDOPOULOS – C.M. MARTINI – B.M. METZGER, ed., United Bible Societies, New York 1966, Stuttgart 1993⁴, 1998⁷.

INGLAERE, J.C. – MARAVAL, P. – PRIGENT, P., *Dictionnaire Grec-Français du Nouveau Testament*, Alliance Biblique Universelle, Corée 1996.

– Pour la lecture de saint Ignace, il est indispensable d’avoir à sa disposition, en bibliothèque: *Dictionnaire Grec-Français. Le Grand Bailly*, Hachette, Paris 1894, 2000⁴.

12° Hébreu – M. S. Munteanu

HB 1: Niveau 1

Le cours d’hébreu biblique par correspondance (niveaux I et II), destiné aux étudiants en licence de théologie, se propose de donner une introduction à la langue hébraïque biblique et de faciliter l’apprentissage des notions fondamentales du système phonologique et morphologique (en particulier les conjugaisons) à partir de textes bibliques narratifs simples.

Contenu du cours:

Le cours comprend environ 40 leçons pour les niveaux I et II durant deux années universitaires, chacune d’elles étant composée d’une présentation théorique suivie d’exercices d’application.

Textes à lire et à traduire:

Les textes lus et analysés seront particulièrement pris des livres du Deutéronome (chap. 1-11) et de I Rois (chap. 17-19). Ces textes permettront d’apprendre un vocabulaire d’environ 500 mots (250 + 250).

Le matériel utilisé pour les cours:

Pour chaque cours, un exemplaire de la leçon et des exercices à effectuer à la maison sera mis à la disposition des étudiants par correspondance ou pendant les sessions annuelles de préparation qui se dérouleront à l’Institut. Dans la préparation des cours, les étudiants auront aussi le devoir de consulter les ouvrages suivants (en vente à la librairie de l’Institut avec une remise de 5 à 15%):

Biblia Hebraica Stuttgartensia, K. ELLIGER – W. RUDOLPH, ed., DB, Stuttgart 1967-1977, 1997⁵.

WEINGREEN, J., *A practical grammar for classical hebrew*, Oxford University Press, Oxford 1939, 1959², *Hébreu biblique, méthode élémentaire*, Les classiques bibliques, Beauchesne, Paris 1984, 2004².

REYMOND, P., *Dictionnaire d'Hébreu et d'Araméen bibliques*, Cerf/SBF, Paris 1991.

Thèmes à préparer pour les examens:

a) *Niveau I*: l'alphabet; les voyelles; daghesh, mappiq, maqqeph; le pronom; les prépositions inséparables; les prépositions séparables; l'article et la conjonction; le nom; l'adjectif; le nom avec suffixes; le suffixe de direction et la négation; l'état absolu et l'état construit; le système verbal régulier; le verbe qal; le verbe nifal; le verbe piel; le verbe pual; le verbe hiphil; le verbe hophal; le verbe hitphael.

b) *Niveau II*: les noms ségholes; les noms irréguliers avec les suffixes; les degrés de comparaison; le cohortatif et le jussif; le waw consécutif; les verbes d'état; les suffixes du verbe; les verbes faibles; les verbes p_-noun; les verbes p_-gutturaux; les verbes p_-aleph; les verbes 'ayin-gutturaux; les verbes lamed-gutturaux; les verbes lamed-'aleph; les verbes à plusieurs lettres faibles; les verbes p_-yod et p_-waw; les verbes 'ayin-waw et 'ayin-yod; les verbes lamed-he; les verbes géminés; les verbes défectifs.

3^e Degré

1^o Ancien Testament – Mme F. Jeanlin

AT 4: Les Prophètes

Les origines du prophétisme. Le prophétisme ancien. Etude de quelques prophètes parmi les prophètes classiques et les prophètes de l'époque exilique. Daniel et l'apocalyptique.

Fascicules:

- P. Alexis KNIAZEFF, *Cours d'Ancien Testament*, fasc. 2: *Les Prophètes* (introduction aux livres prophétiques; analyse des divers livres: auteur, plan, contenu et théologie).
- C. BARROIS, *Le visage du Christ dans l'Ancien Testament* (préparation à l'Évangile, la promesse, la révélation, le messianisme).

Lecture obligatoire:

AMSLER, S., ed., *Les Prophètes et les Livres prophétiques*, IV, Petite Bibliothèque des Sciences Bibliques, DDB, Paris 1985.

Bibliographie:

Lectures de base conseillée:

ASURMENDI, J. – FERRY, J. – FOURNIER-BIDOZ, A., ed., *Les Livre des Prophètes*, II, Bayard/Centurion, Paris 1999.

WIENER, C., *Le deuxième Isaïe*, Cahiers Évangile 20, Cerf, Paris 1977.

ASURMENDI, J.-M., *Isaïe (1-39)*, Cahiers Évangile 23, Cerf, Paris 1978.

AMSLER, S., *Les derniers Prophètes*, Cahiers Évangile 90, Cerf, Paris 1994.

Lectures complémentaires:

BEAUCAMP, E., *Les prophètes d'Israël*, Lire la Bible 75, Cerf, Paris 1987.

PREVOST, J.-P., *Pour lire les prophètes*, Pour lire, Novalis/Cerf, Paris 1995.

NEHER, A., *Prophètes et Prophétisme: l'essence du prophétisme*, Payot, Paris 1995.

MONLOUBOU, L., *Prophètes de l'Ancien Testament*, Cahiers Évangile 43, Cerf, Paris 1983.

- Plus les autres n° concernant chaque prophète...
- Voir aussi «Prophètes» et «Prophétisme», dans *Supplément au Dictionnaire de la Bible*, Tome VII, fasc. 44-47, Paris, Letouzey et Ané, 1969.

Ouvrages de références:

- Voir le 1^{er} degré.

N.B.: La bibliographie générale des Prophètes est donnée par le professeur lors de l'examen d'Ancien Testament du 1^{er} degré. Travail écrit et conseils méthodologiques, voir 1^{er} degré.

2° Nouveau Testament – P. N. Cernokrak

NT 4: Écrits johanniques

Le quatrième évangile, les épîtres johanniques et l'Apocalypse se présentent comme un sommet de la théologie néotestamentaire. Le programme introduit à la lecture biblique en soulignant l'actualisation de la Parole de Dieu dans un milieu chrétien.

Fascicules:

- P. Nicolas KOULOMZINE, *L'Évangile de Saint Jean*.
- P. Jean BRECK, *Theoria: interprétation orthodoxe de l'Écriture Sainte*.

Bibliographie:

Approche méthodologique voir 1^{er} Degré:

Voir guide bibliographique: *Des livres au service de la Bible. Bibliographie biblique*, Cahiers Évangile 69, Cerf, Paris 1989.

Traductions, introductions et notes:

Traduction Œcuménique de la Bible, Cerf/ABU, Paris 1976, 1987², 1994³.

La Bible de Jérusalem, Cerf, Paris 1956, 1998³, 2000⁴.

La nouvelle Bible Segond, édition d'étude, 2002.

Pour une introduction aux écrits johanniques:

BROWN, R.E., *Que sait-on du Nouveau Testament*, Bayard, Paris 2000. (Voir la bibliographie pp 421-426)

MARGUERAT, D. *Introduction au Nouveau Testament*, Labor et Fides, Genève 2000.

HARRINGTON, W., *Nouvelle Introduction à la Bible*, Seuil, Paris 1971.

Commentaires et Études de l'évangile:

L'EPATTENIER, Ch., *L'évangile de Jean*, Labor et Fides, Genève 1993.

MARCHANDOUR, A., *L'Évangile de Jean*, Centurion, Paris 1992.

LEON-DUFOUR, X., *Lecture de l'Évangile selon Jean*, Paris, Seuil, coll. «Parole de Dieu», 4 volumes, 1988-1996.

BLANCHARD, Y.-M., *Des signes pour croire ? Une lecture de l'évangile de Jean*, Lire la Bible, Cerf, Paris 1995.

Les épîtres johanniques:

MORGEN, M., *Les épîtres de Jean*, Commentaire biblique: Nouveau Testament, Cerf, Paris 2005.

BONNARD, P., *Les épîtres johanniques*, Labor et Fides, Genève 1983.

Apocalypse de Saint Jean:

PREVOST, J.P., *Pour lire l'Apocalypse*, Pour lire, Cerf/Novalis, Paris 1991.

BLANCHARD, Y.-M., *L'Apocalypse*, éd. de l'Atelier-éd. Ouvrières, Paris 2004.

PREVOST, J.P., *L'Apocalypse*, Centurion, Paris 1995.

PRIGENT, P., *L'Apocalypse de Saint Jean*, Labor et Fides, Genève 2000.

Interprétation patristique:

Voir 1^{er} Degré: éditions de textes patristiques.

3° HER 5: Histoire de l'Église russe – M. D. Schakhowsky

Présentation des grands chapitres de l'histoire de l'Église russe avec l'accent sur l'importance de l'histoire russe et de son témoignage pour le monde orthodoxe et le dialogue avec le monde contemporain.

Bibliographie:

Introduction générale:

PASCAL, P., *Histoire de la Russie des origines à 1917*, Que sais-je? 248, PUF, Paris 1946, 1980².

MILIOUKOV, V., *Histoire de la Russie*, I-III, Leroux, Paris 1933.

PLATONOV, S., *Histoire de la Russie, des origines à 1918*, Payot, Paris 1929.

IX^e-XIII^e siècles:

VODOFF, V., *Naissance de la chrétienté russe*, Fayard, Paris 1988.

IX^e-XVIII^e siècles:

KARTACHEV, A., *Histoire de l'Église russe*, I-II, YMCA Press, Paris 1959. (en russe)

IX^e-XX^e siècles:

La Sainte Russie, DDB, Paris 1989.

Histoire de l'Église russe, Nouvelle Cité, Paris 1989.

POSPIELOVSKY, D., *The Russian Church under the Soviet Regime 1917-1982*, I-II, SVS's Press, New York 1984. (en russe, Moscou 1995)

Histoire et spiritualité:

PASCAL, P., *Avvakoum et les débuts du Raskol*, Mouton, La Haye 1963.

BEHR-SIGEL, E., *Prière et sainteté dans l'Église russe*, SO 33, Abbaye de Bellefontaine, Bégrolles en Mauges 1982.

KOVALEVSKY, P., *Saint Serge et la spiritualité russe*, Seuil, Paris 1958.

4° HE0 6: Histoire de l'Église en Occident – Diacre N. Lossky

Aspects saillants de l'évolution de l'Église en Occident. La période carolingienne. La réforme grégorienne. La grande période scolastique. Réforme et Contre-Réforme. Quelques traits de la période contemporaine.

Bibliographie:

AMAN, E., *L'époque carolingienne*, dans A. FLICHE, – V. MARTIN, ed., *Histoire de l'Église depuis les origines jusqu'à nos jours*, Tome VI, Bloud & Gay, Paris 1947.

Histoire du Christianisme, VI, DDB-Fayard, Paris 1990.

Nouvelle Histoire de l'Église, I-V, Seuil, Paris 1963- .

NEILL, S., *Christian Missions*, dans *The Pelican History of the Church*, Tome VI, Penguin Books, London 1964.

- BETTENSON, H., ed., *Documents Illustrative of the History of the Church*, SPCK, London 1920.
KIDD, B.J., ed., *Documents Illustrative of the Continental Reformation*, Clarendon Press, Oxford 1967.
SERRYN, P. – BLASSELLE, R., ed., *Atlas Bordas Historique et géographique*, Bordas, Paris 1998.

5° Patrologie – M. J. Colosimo

PA 5: L'époque des synthèses (510-750)

Les traités systématiques, les exposés de foi, les scholies scripturaires et patristique_ Rédaction doctrinale et rationalisation stylistique. De Denys l'Aréopagite à Jean Damascène, en passant par Sophrone de Jérusalem ou Maxime le Confesseur sans oublier: Grégoire le Grand ou Isidore de Séville, avec une attention particulière dévolue aux réflexions symboliques, liturgiques, iconographiques.

PAT 6: L'expansion byzantine (750-1450)

La continuation des formes, la perpétuation du message, le parachèvement du sens: Herméneutique et commentaire. Les Pères du cycle pneumatologique. De Théodore 1 Studite à Marc d'Éphèse, en passant par Photios et Grégoire Palamas, sans oublier Jean Scot Érigène ou Nersés le Gracieux, avec une attention particulière dévolue à la théologie du Saint Esprit ainsi qu'à l'édification parallèle de la scolastique latine.

Fascicule:

- P. Gabriel PATACSI, *Cours de Patrologie*.

Bibliographie:

- Voir la bibliographie générale du 1^{er} degré.

ALTANER, B., *Précis de Patrologie*, Salvator, Paris 1961.

HAMMAN, A., *Dictionnaire des Pères de l'Église*, Les Pères dans la foi, DDB, Paris 1977.
(ouvrage de référence)

BOUYER, L., *La spiritualité du Nouveau Testament et les Pères*, Aubier, Paris 1966. (voir partie patristique)

MEYENDORFF, J., *Initiation à la Théologie Byzantine. L'Histoire et la Doctrine*, Initiations générales, Cerf, Paris 1975. (voir 2^e partie; épuisé en français, voir en anglais)

_____, *Le Christ dans la Théologie byzantine*, Bibliothèque œcuménique 2, Cerf, Paris 1959 (épuisé en français, voir en anglais).

_____, *Introduction à l'étude de Grégoire Palamas*, Seuil, Paris 1959. (voir 2^e partie; épuisé en français, voir en anglais)

Lecture de textes patristiques en français:

- collection Sources Chrétiennes (SC), édition Cerf.
- collection Les Pères dans la foi, édition DDB.
- collection de textes des Pères de l'Église, édition Migne.

6° TC 2: Ecclésiologie canonique – P. G. Papathomas

L'acquis du *Corpus canonum* constitue une condition préalable pour mieux connaître le «Mystère, qui a été tenu caché depuis les siècles en Dieu [...], et révélé [...] par le moyen de l'Église» (*Éph* 3, 9-10). L'étude «De l'Église» ou plutôt de «l'Ecclésiologie canonique» offre donc, dans le cadre de la réalité ecclésiologico-canonique, l'approfondissement des *divers aspects de la vie et de l'activité de l'Église*, mais notamment de *ce qu'est l'Église* tout particulièrement d'un point de vue canonique. Les canons ont été établis par l'Église-Corps du Christ; ils répondent à ce qu'est l'Église elle-même. Or, on peut y découvrir le lien qui marque le rapport organique entre les Sources de la *Tradition canonique* de l'Église et le vécu ecclésial ou, mieux encore, l'événement Église.

Principe de travail: pour pouvoir se présenter à l'examen, il convient de lire et assimiler impérativement le fascicule du P. Alexis Kniazeff (2^e partie). De plus, le choix des livres doit se faire parmi ceux précédés du signe (*); les autres titres sont proposés à ceux qui souhaiteraient en savoir plus.

Fascicule:

– P. Alexis KNIAZEFF, *Cours de Droit Canon* (2^e partie: De l'Église).

Bibliographie:

- *AFANASSIEFF, N., *L'Église du Saint-Esprit*, traduit du russe par Marianne Drobot, Cogitatio Fidei 85, Cerf, Paris 1975.
- BORRELY, A., *L'Église n'est-elle qu'une institution?*, Promothéa, Toulon-Marseille 1994.
- CONGAR, Y.M.-J., «Le Pape comme patriarche d'Occident», *Istina* XXVIII/4 (1983) 374-390.
- ERICKSON, J.H., «Reception of Non-Orthodox into the Orthodox Church», *Diakonia* 19/1-3 (1984-85) 68-86.
- JEVTIC, At., *L'ecclésiologie de l'Apôtre Paul selon St Jean Chrysostome*, Grigoris, Athènes 1984 (en grec).
- *KNIAZEFF, A., *Cours de Droit canon, II. De l'Église*, Institut de Théologie orthodoxe «Saint-Serge», Paris 1988.
- KOTSONIS, J., *Problèmes de l'économie ecclésiastique*, Recherches & Synthèses. Section de Dogme II, J. Duculot, S.A, Belgique 1971.
- LANNE, D.E., «Églises locales et patriarchats à l'époque des grands Conciles», *Irénikon* XXXIV/3 (1961) 292-321.
- LEGRAND, H.-M., «Bulletin d'ecclésiologie. Introductions aux Églises d'Orient», *Revue des Sciences philosophiques et théologiques* 56 (1972) 661-713.
- L'HUILLIER, P., «L'expérience politique de l'Orthodoxie», dans *Les chrétiens et l'État*, Églises en dialogue 3, Paris 1967, p.69-125.
- MAXIME DE SARDES, *Le Patriarcat œcuménique dans l'Église orthodoxe*, étude historique et canonique, traduit du grec par J. Touraille, Théologie historique 32, Beauchesne, Paris 1975. (également traduit en anglais)
- MEYENDORFF, J., *Le mariage dans la perspective orthodoxe*, YMCA Press/Œil, Paris 1986.
- _____, *L'Église orthodoxe hier et aujourd'hui*, Édition du Seuil, Paris 1960.
- PATSAVOS, L.J., «Mixed Marriages and the Canonical Tradition of the Orthodox Church», *Greek Orthodox Theological Review* 23 (1978) 243-256.

- _____, «The Orthodox Position on Divorce», *Diakonia* 5 (1970) 4-15.
- PETIT, L., «Du pouvoir de consacrer le Saint Chrême», *Echos d'Orient* III (1899-1900) 1-7.
- PHIDAS, VI., «L'Église locale – autocéphale ou autonome – en communion avec les autres Églises. Autocéphalie et communion», dans *Église locale et Église universelle*, Études Théologiques 1, Institut de Théologie Orthodoxe d'Études Supérieures. Centre Orthodoxe du Patriarcat Oecuménique Chambesy, Genève 1981, p. 141-150.
- PROCOPE DE PHILIPPES, *Systèmes des relations entre l'Église et l'État. Formes de séparation, Église et Théologie* 1 (2^e série), Parousia, Kavala 1987. (en grec)
- SMIRENSKY, A., «The Evolution of the Present Rite of Matrimony and Parallel Canonical Developments», *St Vladimir's Seminary Quarterly* 8 (1964) 38-48.
- VOGEL, C., «Communion et Église locale aux premiers siècles. Primatiale et synodalité durant la période anténicéenne», *L'année canonique* XXV (1981) 169-177.
- YANNARAS, C., *Vérité et unité de l'Église*, Axios, Belgique 1989.
- ZACHAROPOULOS, N., *Histoire des rapports entre l'Église et l'État. I. Introduction bibliographique*, Thessalonique, Mélissa 1985.
- *ZIZOULAS, J.D., *L'Eucharistie, l'Évêque et l'Église durant les trois premiers siècles*, traduit du grec par Jean-Louis Paliarne, Théophanie, DDB, Paris 1994.
- _____, «L'Église locale dans une perspective eucharistique», *Messenger de l'Exarchat du Patriarche russe en Europe occidentale* 97-100 (1978) 35-48.
- ZUZEK, I., «The Sacramental Canon Law of the Christian East», *Concilium* 38 (1968) 146-160.
- N.B.*: Voir également la bibliographie des fascicules du P. Alexis Kniazeff.

7° Théologie Liturgique – M. A. Lossky

TL 5: L'initiation chrétienne

Conditions de l'entrée dans l'Église dans les premières communautés chrétiennes; exigences de foi et de comportement. Les trois sacrements de l'entrée dans l'Église: Baptême, Chrismation et première participation eucharistique, d'après quelques catéchèses baptismales patristiques. Le sens du baptême comme recreation et régénération d'après quelques textes scripturaires, patristiques et liturgiques (Euchologe byzantin actuel). La vie du baptisé dans l'Église.

Minimum demandé pour l'examen: avoir assimilé un (extrait de) livre et un texte patristique (15 à 20 pages au minimum, tirées d'une ou plusieurs œuvres au choix) à choisir parmi les titres marqués du signe * et un document liturgique (texte d'un sacrement au choix).

Venir avec une Bible.

Modalités de l'examen: une question orale, avec brève préparation sur place et comprenant le commentaire soit d'un passage biblique (ex. : Rom 6,3-11 ; Mt 28,16-20) soit d'un court extrait de la célébration de l'Initiation chrétienne ou d'une homélie patristique, texte que l'étudiant doit analyser à partir de ce qu'il connaît par ailleurs.

Bibliographie:

NB: pas de fascicule existant pour ce degré.

Usuels:

Textes des sacrements dans une édition au choix:

Euchologe ou rituel de l'Église Orthodoxe, tr. Père A. Nelidow, A. Nivière, Le Bousquet d'Orb, Paix, 1979.

Grand Euchologe, trad. Père D. Guillaume, Rome, 1980.

La Prière des Églises de rite byzantin. I. La Liturgie, l'office divin, les sacrements, tr. E. Mercenier, Chevetogne, 1937.

Études:

*ANDRONIKOF, C., *Des Mystères sacramentels*, Paris, Cerf, 1998 (Théologies), p. 7-120.

BOBRINSKOY, B., «Le mystère pascal du baptême», *Communion du Saint Esprit*, Bégrolles-en-Mauges, 1992 (*Sp. or.* 56), p. 103-160.

*_____, «Trinité et Baptême. Apport et actualité de la tradition syrienne» *ibid.*, p. 161-192.

_____, «Confession de foi trinitaire et consécrations baptismales et eucharistiques dans les Iers siècles», *ibid.*, p. 193-203.

_____, «L'Esprit du Christ dans les sacrements chez Jean Chrysostome et Augustin», *ibid.*, p. 279-311.

CASEL, O., *Le mystère du culte dans le christianisme*, Paris, Cerf, 1946 (Lex orandi, 6).

*SCHMEMANN, A., *D'eau et d'esprit. Étude liturgique du baptême*, Paris, DDB, 1987 (Théophanie).

*DANIÉLOU, J., «Livre I: Les Sacrements» dans Id., *Bible et liturgie*, Paris, Cerf, 1958 (Lex orandi, 11), p. 29-298.

GUILLET, J., «De Jésus aux sacrements», *Cahiers Évangile 57*, Paris, Cerf, 1986. Mystagogie: pensée liturgique d'aujourd'hui et liturgie ancienne dans Conf. St Serge. 39^e sem. D'études liturgiques, Rome, 1993 (BELS 70).

Lectures de textes:

**La Didachè, doctrine des douze apôtres*, Paris, Cerf, 1978 (SC 248).

**La Tradition apostolique*, Paris, Cerf, 1968, 1984² (SC 11bis).

**Les Constitutions apostoliques*, Paris, Cerf, 1985, 1986 et 1987 (SC 320, 329 et 336).

*St AMBROISE de Milan, *Des sacrements, des mystères, explication du symbole*, Paris, Cerf, 1994 (SC 25bis)[cf. aussi *L'Initiation chrétienne*, p. 63-85].

**Le baptême d'après les Pères de l'Église*, A.G. HAMMAN (intr., tr. et notes), Paris, 1962¹, 1995² (*Pères dans la foi*).

St BASILE de Césarée, *Sur le baptême*, Paris, Cerf, 1989 (*Sources chrét.* 357).

**Le catéchuménat des premiers chrétiens*, Paris, 1994 (*Pères dans la foi*).

*St CYRILLE de Jérusalem, *Catéchèses mystagogiques I à III*, Paris, Cerf, 1988 (SC 126bis)[cf. *L'Initiation chrétienne*, p.35-60].

*ps.-DENYS, "La hiérarchie ecclésiastique", dans *Oeuvres complètes du pseudo-Denys*, M. De Gandillac, Paris, 1943 (*Bibliothèque philosophique*), p. 245-326.

St GRÉGOIRE de Nazianze, *Discours 40 sur le baptême* dans SC 358, Cerf, Paris, 1990.

* *L'initiation chrétienne*, Hamman, A., éd., Paris, DDB, 1980 (*Les Pères dans la foi*)[choisir le ou les extraits parmi les p. 23-48 ou 63-142].

*St JEAN CHRYSOSTOME, *Huit catéchèses baptismales*, Paris, Cerf, 1985 (SC 50)[cf. *L'Initiation chrétienne*, p. 89-100].

*-, *Trois catéchèses baptismales*, Paris, Cerf, 1990 (SC 366).

TERTULLIEN, *Traité du baptême*, Paris, Cerf, 1952 (SC 35).

THÉODORE de Mopsueste, "Homélie sur le baptême" dans *Initiation chrétienne* p. 105-142.

TL 6: Les actions sacramentelles

Rémission des péchés après le baptême: la confession comme réconciliation avec l'Église et comme recherche de perfection spirituelle. Le sens de la guérison d'après la célébration de l'Huile sainte. Le mariage comme alliance avec Dieu: dimensions biblique, ecclésiale et eschatologique. Sacerdoce du Christ et ministères ordonnés comme services; le sacerdoce royal universel. La vie sacramentelle comme vie en Christ et progression spirituelle.

Minimum demandé pour l'examen: avoir assimilé un (extrait de) livre et un texte patristique (15 à 20 pages au minimum, tirées d'une ou plusieurs œuvres au choix) à choisir parmi les titres marqués du signe * et un document liturgique (texte d'un sacrement au choix).

Venir avec une Bible.

Modalités de l'examen: une question orale, avec brève préparation sur place et comprenant le commentaire soit d'un passage biblique (ex.: Eph 5,20-33; Jn 2,1-11 Jc 5,10-16) soit d'un court extrait d'une célébration sacramentelle ou d'une homélie patristique, texte que l'étudiant doit analyser à partir de ce qu'il connaît par ailleurs.

NB: pas de fascicule existant actuellement pour ce degré.

Bibliographie:

Études:

* ANDRONIKOF, C., *Des Mystères sacramentels*, Paris, Cerf, 1998 (Théologies), p. 121-377.

BOBRINSKOY, B., «Les sacramentaux dans l'Église orthodoxe», *Le Messager orthodoxe* 27-28, 1964, p. 50-56.

*CERNOKRAK, N., «Les fondements bibliques de l'office byzantin du mariage», dans *Le Mariage, Conf. Saint-Serge, XLe sem. d'études liturgiques*, Rome, 1994, (Bibliotheca Ephemerides Liturgicae. Subsidia 7), p. 39-56.

La maladie et la mort du chrétien dans la liturgie, conf. S. Serge, 21^e sem., Rome, 1975.

MATRIMORTA, G., *L'Église en prière, t. 3, les sacrements*, Paris, 1984.

*MEYENDORFF, J., *Le mariage dans la perspective orthodoxe*, Paris, Ymca Press/Œil, 1986.

Ordinations et ministères. Conf. S. Serge, 42^e sem., Rome, 1996.

SCHMEMANN, A., *Pour la vie du monde*, Paris, 1969.

*VOGEL, C., *Le pécheur et la pénitence dans l'Église ancienne*, Paris, 1966

*Archevêque WAGNER, G., «La discipline pénitentielle dans la tradition orientale», *La liturgie, expérience de l'Église*, Paris, 2003, p. 67-80 (1^{ère} par. : 1975).

Lectures de textes:

*St AMBROISE de Milan, *La pénitence*, Paris, Cerf, 1971 (SC 179).

*ps.-DENYS, "La hiérarchie ecclésiastique", dans *Oeuvres complètes du pseudo-Denys*, M. De Gandillac, Paris, 1943 (*Bibliothèque philosophique*), p. 245-326.

St GRÉGOIRE le Théologien, *Discours* 9, 11, 12 dans SC 405, Paris, Cerf, 1995.

*St JEAN CHRYSOSTOME, *Sur le sacerdoce. Dialogue et homélie*, Paris, Cerf, 1980 (SC 272)[on pourra se concentrer sur le livre III, chap. 4 à 14 du Traité, p. 142-225 dans cette édition].

*St NICOLAS CABASILAS, *La vie en Christ*, Paris, Cerf, 1989, 1990 (SC 355 et 361).

Sacerdoce des baptisés, sacerdoce des prêtres, P. Chauvet (éd.), Paris, Migne, 1991 (Les pères dans la foi).

8° Iconologie – P. N. Ozoline

IC 1: La théologie de l'icône

Ce cours a été conçu en trois parties. 1. Présentation générale des fondements dogmatiques, de la fonction liturgique et de la forme (du style) des saintes icônes. 2. Étude proprement iconographique du langage formel des images liturgiques, de ses «vocables», de ses «formules de base» et de sa «syntaxe». 3. Symbolisme des formes architecturales propres au lieu du culte chrétien, et histoire de la programmation des images dans l'aménagement de l'espace liturgique avec, en conclusion, tradition et modernité dans les églises aujourd'hui.

IC 2: Les grandes étapes de l'histoire de l'art liturgique orthodoxe

L'art avant la paix de l'Église. De Constantin à Justinien. La période pré-iconoclaste et l'enseignement du Concile in Trullo (692). Source et développement de l'iconoclasme byzantin et la réponse orthodoxe. Saint Photios le Grand et la restauration de l'art liturgique. L'apogée, de la renaissance macédonienne au sac de Constantinople. L'hésychasme et la renaissance Paléologue. L'hésychasme et l'âge d'or de l'icône russe. Morphologies de la décadence de Ivan IV à Alexandre III. Le renouveau de l'art liturgique depuis le début du XXe siècle.

Fascicule:

– P. Nicolas OZOLINE, *Introduction à l'Iconologie orthodoxe*.

Bibliographie:

Ouspensky, L., *Théologie de l'icône dans l'Église orthodoxe*, Patrimoine du christianisme, Cerf, Paris 1980.

Lossky, V. – Ouspensky, L., *The meaning of icons*, Crestwood (N.Y.) 1985.

Ozoline, N., «La théologie de l'icône», dans *Nicée II (787-1987). Douze siècles d'images religieuses*, Cerf histoire, Cerf, Paris 1987.

Von Schönborn, C., *L'icône du Christ, ses fondements dogmatiques*, Théologies, Cerf, Paris 1986, 2003².

Grabar, A., *Les voies de la création en iconographie chrétienne*, Flammarion, Paris 1979.

_____, *Le premier art chrétien*, Gallimard, Paris 1966.

_____, *L'âge d'or de Justinien*, Gallimard, Paris 1966.

_____, *Byzance, l'art byzantin du Moyen-âge*, L'art dans le monde, Albin Michel, Paris 1963.

_____, *L'Europe orientale chrétienne*, L'art dans le monde, Albin Michel, Paris 1963.

9° Bioéthique BE 1: Le don sacré de la vie – P. J. Breck

La nouvelle discipline de la bioéthique exige une réflexion orthodoxe. Commencant par le fondement théologique d'une telle réflexion, ce cours considère ensuite une série de questions touchant au début de la vie (la sexualité, l'avortement, la procréation médicalement assistée). Le statut de l'embryon.

Bibliographie:

Andronikof, M. – Beaufils, D. – Breck, J. – Dard, O. – Hiffler, C. – Vergely, B., «Approches orthodoxes de la bioéthique», *Contacts* 175, Paris (1996).

- BEAUFILS, D., *Ta foi t'a sauvé. Approche orthodoxe de la maladie et de la mort*, Desclée de Brouwer, Paris 1996.
- BRECK, J., «Le mariage en tant qu'alliance», *Supplément au Service Orthodoxe de Presse (SOP)*, n° 293, (2004).
- BRECK, J. «Défis bioéthiques dans un monde post-moderne», *Supplément au Service Orthodoxe de Presse (SOP)*, n° 300, (2005).
- LAFONT, H., *La bioéthique. La biologie et l'avenir de l'homme*, La Nef, 2001.
- Bibliographie générale:
- ANDRONIKOF, M., *Transplantation d'organes et éthique chrétienne*, Les Éditions de l'Ancre, Suresnes 1993.
- BEAUFILS, D., «Fécondation "in vitro" et génétique», *Contacts* 155 (1991) 171-183.
- BLOOM, Mgr. Antoine., *La Vie, la maladie, la mort*, éd. Laurens, 1998.
- BRECK, J., «Les Malades au stade terminal de la maladie», *Contacts* N° 149 (1990) 16-30.
- BRECK, J., «La Procréation et le commencement de la vie humaine», *Service Orthodoxe de Presse (SOP)* n° 193, (1994) 33-37.
- BRECK, J., *The Sacred Gift of Life. Orthodox Christianity and Bioethics*, St. Vladimir's Seminary Press, Crestwood, New York 1998. (Traduction en français en préparation; en russe roumain, et bulgare)
- CLEMENT, O., *Corps de mort et de gloire*, Desclée de Brouwer, Paris 1995.
- CLEMENT, O., «L'Église orthodoxe et la sexualité», *Contacts* n° 150, 1990, 128-136.
- FLORENSKY, P., «Sur la mort», *Contacts* n° 56, (1966) 240-280.
- FRYDMAN, R., *Dieu, la médecine et l'embryon*, Odile Jacob, Paris 1997.
- De HENNEZEL, M. – LELOUP, J.-Y., *L'art de mourir*, Robert Laffont, Paris 1997.
- HIFFLER, C., «Le Médecin face à la maladie et à la mort: une porte sur l'invisible», *Service Orthodoxe de Presse (SOP)* n° 153, (1990) 28-34; *Contacts* n° 155, (1991) 162-170.
- LARCHET, J.-C., *Théologie de la maladie*, Cerf, Paris 1991.
- LARCHET, J.-C., *Thérapeutique des maladies mentales*, Cerf, Paris 1992.
- LARCHET, J.-C., *Pour une éthique de la procréation. Éléments d'anthropologie patristique*, Cerf, Paris 1998.
- TESTART, J., *L'œuf transparent*, Flammarion, Paris 1986.
- VERGELY, B. *La souffrance*, Gallimard, Paris 1997.

10 Théologie Dogmatique – P. B. Bobrinskoy et M. M. Stavrou

TD 5 : Ecclésiologie 1

Ecclésiologie orthodoxe depuis les figures de l'Ancien Testament jusqu'à la plénitude néotestamentaire. Ecclésiologie eucharistique chez les Pères et dans la théologie orthodoxe contemporaine. Le triple ministère (sacerdotal, royal et prophétique) de l'Église. Les ministères ecclésiaux et le Peuple de Dieu. Conciliarité et primautés dans l'Église Pentarchie primitive et autocéphalies contemporaines.

TD 6° : Ecclésiologie 2

Ecclésiologie chez les Pères et dans la théologie contemporaine. Les notes de l'Église unité, sainteté, catholicité et apostolicité. La division des Églises. Le mouvement œcuménique et le dialogue œcuménique contemporain: avancées et attentes.

Programme I. Ecclésiologie orthodoxe

Fascicules:

- *Ecclésiologie eucharistique*, collectif.
- P. Boris BOBRINSKOY, *L'Ecclésiologie*.

Bibliographie:

LOSSKY, VI., *Essai sur la théologie mystique de l'Église d'Orient*, Foi Vivante 246, Cerf, Paris 1990. (p. 154-192)

_____, «Du troisième attribut de l'Église», dans *Image et ressemblance*, Aubier Montaigne, Paris 1967.

FLOROVSKY, G., «Le Corps du Christ vivant», dans *La Sainte Église Universelle*, Labor et Fides, Genève 1948.

AFANASSIEF, N., *L'Église du Saint Esprit*, Cogitation Fidei 83, Cerf, Paris 1975.

MEYENDORFF, J., *Initiation à la Théologie Byzantine. L'Histoire et la Doctrine*, Initiations générales, Cerf, Paris 1975. (p. 107-137 et 267-295)

ZIZIOULAS, J., *L'Être ecclésial*, Labor et Fides, Genève 1981.

CERFAUX, L., *La théologie de l'Église suivant St. Paul*, Unam Sanctam 10, Cerf, Paris 1942.

Lecture de textes patristiques:

St IGNACE D'ANTIOCHE, *Lettres*, SC 10, Cerf, Paris 1951.

St IRENEE DE LYON, *Contre les Hérésies*, Sagesses chrétiennes, Cerf, Paris 1984, 2001².

St CYPRIEN DE CARTHAGE, *L'Unité de l'Église*, Les Pères dans la foi 9, DDB, Paris 1979.

Programme II. Angélogologie orthodoxe

Bibliographie:

BOULGAKOV, S., *L'Échelle de Jacob*, L'Age d'Homme, Lausanne 1986.

DANIELOU, J., *Les anges et leur mission*, Éditions de Chevetogne, Chevetogne 1951.

Lectures de textes patristiques:

St JEAN CHRYSOSTOME, *Sur l'Incompréhensibilité de Dieu. Homélie I-V*, SC 28bis, Cerf, Paris 2000.

Ps. DENIS L'AREOPAGITE, *La hiérarchie céleste*, SC 58, Cerf, Paris 1958.

- Offices liturgiques des lundis dans l'*Octoèque* et des fêtes des saints anges.

11° TP.A.T. et N.T: Travaux pratiques en Ancien et Nouveau Testament – P. N. Cernokrak et Mme F. Jeanlin

Travaux dirigés en Ancien et Nouveau Testament, mettant en évidence la typologie qui unit l'Ancien et le Nouveau Testament. (Voir avec les professeurs).

12° HB 2: Niveau 2 – M. S. Munteanu
Voir la présentation du cours à la page 42.

COMMENT PRESENTER SA BIBLIOGRAPHIE?

Un travail d'étude doit toujours être accompagné des références des ouvrages qui ont servi à trouver des informations, à nourrir une réflexion ou à construire une argumentation. Dans ce cas, il est important de présenter ces références bibliographiques selon des règles bien précises.

Parmi les diverses règles en usage – souvent interprétées de manière différente selon les pays, les disciplines et les universités – il faut en choisir une. Devant le grand éventail de possibilités, pour un travail écrit ou un mémoire de licence, il est prudent d'adopter un modèle pratiqué de façon commune (ie par exemple par d'autres universités européennes). La priorité devra être donnée à un modèle privilégiant la simplicité et ainsi l'économie dans la rédaction de la bibliographie.

La citation d'un document doit permettre de l'identifier, de le retrouver et de le consulter facilement dans n'importe quelle bibliothèque possédant un exemplaire du document cité. Cette bibliographie doit également permettre au lecteur d'un texte (et en particulier à un éventuel correcteur) de vérifier les sources de l'étude, de mesurer l'importance de l'investigation documentaire, de repérer des filiations intellectuelles, d'élargir ses propres lectures.

Vous trouverez ci-après un modèle couramment utilisé pour effectuer ces citations.

I. Auteurs

a) un seul auteur:

SCHMEMANN, A., *Le chemin historique de l'Orthodoxie*, YMCA-Press, Paris 1995.

b) plus d'un auteur:

LIEBAERT, J. – SPANNEUT, M., *Les Pères de l'Église. I. I^e-IV^e siècles, II. IV^e-VIII^e siècles*, Bibliothèque d'Histoire du Christianisme 10 et 22, Desclée, Paris 1986 et 1990.

c) auteurs multiples dirigés par l'un ou deux d'entre eux:

FLICHE, A. – MARTIN, V., ed., *Histoire de l'Église depuis les origines jusqu'à nos jours*, I-XXI, Bloud & Gay, Paris 1938-1963.

d) œuvre collective:

Eucharisties d'Orient et d'Occident, I-II, Lex Orandi 46 et 47, Cerf, Paris 1970.

e) auteur ayant publié plusieurs ouvrages:

GREGOIRE DE NAZIANZE, «Discours 1 sur Pâque», dans GREGOIRE DE NAZIANZE, *Discours 1-3*, introduction, texte critique, traduction et notes par J. BERNARDI, SC 247, Cerf, Paris 1978.

_____, «Discours 38 pour la Théophanie», dans GREGOIRE DE NAZIANZE, *Discours 38-41*, introduction, texte critique et notes par Cl. MORESCHINI, traduction par P. GALLAY, SC 358, Cerf, Paris 1990.

II. Titres et références

Livres

a) le titre en général:

PHIDAS, Vl., *Droit Canon. Une perspective orthodoxe*, Analecta Chambesiana 1, Institut de Théologie Orthodoxe d'Études Supérieures. Centre Orthodoxe du Patriarcat Oecuménique Chambesy, Genève 1998.

b) un livre avec plusieurs volumes:

Les fêtes et la vie de Jésus-Christ. I. l'Incarnation. II. la Résurrection, Catéchèse orthodoxe, Cerf, Paris 1985 et 1989.

c) le livre fait partie d'une collection avec numérotation distincte pour chacun des volumes de la série:

JOANNOU, P.-P., *Les canons des conciles œcuméniques*, dans P.-P. JOANNOU, ed., *Codificazione canonica Orientale. Fonti*, fasc. IX, *Discipline générale antique (II^e-IX^e s.)*, Tome I, 1, Pontificia Commissione per la redazione del Codice di diritto canonico orientale, Italo-Orientale S. Nilo, Grottaferrata (Roma) 1962.

d) un livre avec plusieurs éditions:

Dictionnaire Encyclopédique de la Bible, publié sous la dir. du Centre informatique et bible Abbaye de Maredsous, Brepols, Turnhout 1960, 2002³.

e) un livre traduit en français:

– lorsqu'on ne connaît pas le titre original:

ZIZIOULAS, J.D., *L'Eucharistie, l'évêque et l'Église durant les trois premiers siècles*, trad. du grec par JEAN-LOUIS PALIERNE, Théophanie, Desclée de Brouwer, Paris 1994.

– lorsqu'on connaît le titre original:

WEINGREEN, J., *A practical grammar for classical hebrew*, Oxford University Press, Oxford 1939, 1959²; trad. française, *Hébreu biblique, méthode élémentaire*, Les classiques bibliques, Beauchesne, Paris 1984, 2004².

Articles

a) article classique de périodique¹:

BOUYER, L., «Le problème du mal dans le christianisme antique», *Dieu vivant* 6/1 (1946) 17-42.

b) article qui se trouve dans une œuvre collective:

ARRANZ, M., «Les grandes étapes de la liturgie byzantine: Palestine – Byzance – Russie, essai d'aperçu historique», dans *Liturgie de l'Église particulière et liturgie de l'Église universelle* (Conf. Saint-Serge – XXII^e semaine d'études liturgiques 1975), Biblioteca Ephemerides Liturgicae. Subsidia 7, Rome 1976, p. 43-72.

c) article inclus dans des mélanges (Festschrift):

JACOB, E., «Prophètes et intercesseurs», dans M. CARREZ – J. DORE – P. GRELOT, ed., *De la Tôrah au Messie*, Fs. H. Cazelles, Paris 1981, p. 205-217.

III. Documents électroniques trouvés sur internet ou sur un CD

a) sur Cd-Rom:

«Coptes (Encycl.)», dans *Dictionnaire Hachette multimédia 98*, M. MONDARDINI – N. MINKLEY – P. COLOMBET, ed., [CD-ROM], Paris 1997.

b) sur internet:

BENETREAU, S., «Évangile et prophétie. Un texte original (1 P 1,10-12) peut-il éclairer un texte difficile (2 P 1,16-21)?», *Bib [On line édition]* 86 (2005) fasc. 2, <http://www.bsw.org/project/biblica> > Vol. 86 (2005).

¹ Il est possible d'abrégé les titres des revues les plus souvent citées à condition d'indiquer clairement en bibliographie ou lors de la première mention de la revue, la clef de l'abréviation.

SITES UTILES POUR LA RECHERCHE EN THEOLOGIE

Le travail des théologiens s'inscrit aujourd'hui dans plusieurs disciplines, dont chacune emploie des méthodes différentes à l'intérieur de grandes sections: Biblique, Systématique, Pratique, Historique. Cela suppose, comme nous l'avons vu, la consultation d'une grande diversité bibliographique et d'une énorme quantité d'informations. Pour affronter cette réalité et pour nous introduire à l'étude théologique, nous bénéficions actuellement d'une série de repères ou d'instruments de travail disponible non seulement dans les grandes bibliothèques universitaires, mais aussi sur l'Internet.

Dans le but d'offrir une orientation de meilleure qualité aux étudiants, nous avons considéré nécessaire d'ajouter sur le site de la FTC (<http://www.saint-serge.net>) une **sélection de sites**, qui nous sont apparus comme les plus importants pour tout ce qui concerne la théologie, les études bibliques, les célébrations liturgiques, l'histoire de l'Eglise...

Il est vrai que pour la Théologie, la sélection est d'autant plus difficile que les sites sont nombreux et difficilement identifiables. Pour cela, nous avons inscrit dans notre «modeste» sélection un certain nombre de sites qui, en fonction de certains critères de pertinence: la langue, l'affinité avec les programmes d'enseignement et la bibliographie de chaque discipline, peuvent être utiles au début d'une recherche. Ils offrent également des liens vers les sites d'institutions d'enseignement théologique et de bibliothèques universitaires.

FICHE PRATIQUE

Librairies

- Librairie St-Serge - 93 rue de Crimée - 75019 Paris – tél./fax. 01 42 01 19 13
- Les Éditeurs Réunis - 11 rue de la Montagne-Sainte-Genève - 75005 Paris - tél. 01 43 54 74 46 / 01 43 54 43 81
- L'Age d'Homme - 5 rue Férou - 75006 Paris - tél. 01 55 42 79 79
- La Procure - 3 rue Mézières - 75006 Paris - tél. 01 45 48 20 25

Hôtels

- Hôtel Laumière - 4 rue Petit - 75019 Paris - tél. 01 42 06 10 77
- Etaphôtel - av. Jean Jaurès - 75019 Paris - ouverture courant 2002.
- Hôtel du Parc des Buttes Chaumont - 1 pl. Armand Carrel - 75019 Paris - tél. 01 42 45 66 91